

## EL PRESIDENTE HABLA CON LOS EMPRESARIOS DESDE EL GRAN SALÓN DEL HOTEL CARACAS HILTON – CARACAS

MIÉRCOLES, 8 DE SEPTIEMBRE DE 2004

**Moderadora:** Palabras del ciudadano doctor Jorge Giordani, Ministro de Planificación y Desarrollo.

**Jorge Giordani:** Muy buenas noches.

Presidente Hugo Rafael Chávez Frías, miembros del Gabinete Ejecutivo, empresarios, empresarias; medios de comunicación, señoras y señores.

Venezuela continúa siendo un país rentista, cuya riqueza mayormente viene captada del exterior mediante la apropiación de un excedente, el cual ha permitido en lo que va de la explotación petrolera mantener un saldo comercial y de servicios positivos para el país.

Sin embargo el proceso de descapitalización que ha sufrido el país en al menos el último cuarto de siglo lo ha conducido a una desacumulación de riqueza. Se ha transferido al exterior un excedente equivalente a 5 ó 6 veces su deuda externa, produciendo un intenso desmejoramiento de la calidad de vida de la mayoría de los venezolanos.

El sistema productivo nacional ha sido excluyente de grandes masas de población que se han visto desplazadas de sus derechos políticos, sociales y económicos. Este largo ciclo de desinversión debe modificar su tendencia decreciente con pendiente negativa, para evitar la salida de ingentes recursos pertenecientes a la Nación y al pueblo venezolano.

¿Cómo revertir semejante tendencia secular de largo plazo? A partir del Gobierno que se inició en diciembre de 1998, con la llegada del Presidente, la primera medida que se tomó fue la convocatoria a un referéndum que permitiera el desarrollo de un proceso constituyente y el diseño de una nueva Constitución.

El año 99 fue testimonio de ello y el 15 de diciembre de ese mismo año, de manera inédita, el pueblo aprobó con notoria mayoría la novísima Constitución de la República Bolivariana de Venezuela. Este nuevo texto constitucional, producto de la voluntad popular, constituye el marco de referencia que guía el proyecto nacional en curso.

Posteriormente se diseñaron las líneas generales del Plan de Desarrollo Económico y Social para el período 2001-2007, que indican la direccionalidad requerida para materializar la meta de construir una sociedad más justa.

Con los lineamientos generales del Plan de la Nación se trata de superar el crecimiento poco diversificado de la economía, que ha estado acompañado de un grave deterioro del ingreso real de las familias asalariadas, con escasa creación de empleos y decreciente capitalización productiva. Se trata para alcanzar la justicia social profundizando la democracia económica y atendiendo las necesidades de la población en lo que concierne al derecho constitucional, a la educación, la alimentación, la salud, la vivienda, la cultura, la recreación, en un entorno de seguridad eliminando la exclusión social que afecta a una elevada proporción de la población que vive en la pobreza.

---

1 EL PRESIDENTE HABLA CON LOS EMPRESARIOS  
DESDE EL GRAN SALÓN DEL HOTEL CARACAS HILTON - CARACAS  
MIÉRCOLES, 8 DE SEPTIEMBRE DE 2004

Se impone un cambio de paradigma político para que se desarrolle una democracia participativa donde el poder y las instituciones que lo representan sean expresión del esfuerzo protagónico del pueblo organizado.

La disparidad territorial del desarrollo económico, la concentración de la población en áreas crecientemente congestionadas debe ser superada con una ocupación descentralizada y desconcentrada de todo el espacio geográfico del país. Para ello se ha comenzado a modificar y consolidar las actividades económicas en función de las potencialidades de desarrollo de cada región.

En lo relativo a las relaciones comerciales y financieras que mantiene el país con el resto del mundo, se continúa con la política de fortalecimiento de la OPEP, la participación de nuevas formas de integración regional y se propicia la relación Sur-Sur con el propósito ya conocido de fortalecer la independencia y soberanía económica del país.

Las fases del proceso de transición. A partir de la instalación del Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela, a finales de 1998, se dio inicio a la etapa, a esa etapa de transición. Las acciones que contempla se desarrollan en tres fases diferenciadas por los resultados macroeconómicos obtenidos.

Una primera fase entre diciembre de 1998 y diciembre del 2001, que muestra un mejoramiento de los indicadores macroeconómicos, ya que el Producto Interno Bruto representa una evolución gradual de ascenso desde tasas negativas hasta el cuarto trimestre de 1999, a tasas positivas para lograr en el cierre del 2001 un crecimiento positivo cercano al 3.4.

La tasa de variación anual del Índice de Precios al Consumidor de la Zona Metropolitana indica una fase de descenso de la inflación que se redujo del 30 por ciento del '98, a 20 en el '99, a 13.4 en el 2000, para continuar disminuyendo a 12.3 en el 2001. También en este período se logró reducir la tasa de desempleo, de 13.5 en el cuarto trimestre del '99, hasta llegar a un 12 en el cuarto trimestre del 2001.

En el período que va de finales del 2001 al primer trimestre del 2003, se producen derrumbamientos de los indicadores macroeconómicos como consecuencia del golpe de Estado en abril del 2002, el primer paro empresarial en diciembre de 2001 y el sabotaje a la industria petrolera llevado a cabo en los meses finales del 2002 y el primer trimestre del 2003.

Este proceso genera una caída histórica del Producto Interno Bruto real que alcanza el -25 por ciento en el primer trimestre del 2003. De igual manera, de igual forma la inflación se recrudeció y la tasa del desempleo se desplazó hacia un 20.7 de la fuerza de trabajo.

Esto se tradujo en un hueco profundo de la actividad económica del país, que destruyó más de 700 mil puestos de trabajo y generó pérdidas en Pdvsa y en el Fisco, aproximadas de unos 6 mil millones de dólares en términos de capacidad productiva paralizada.

A partir del segundo semestre del 2003 el Gobierno Nacional instrumentó una política para enfrentar la contingencia que permitió la definitiva superación de esta grave crisis.

Los aspectos más importantes de esa política económica se resumen en las siguientes medidas:

En febrero del 2003 se sustituyó el esquema de libre flotación del cambio por un Régimen Administrado de Divisas de paridad única y con asignación en función de las necesidades del aparato productivo, el consumo esencial de la población y de los compromisos financieros del país en el exterior.

El control de cambio respondió al propósito de tener los negativos efectos que sobre el flujo de divisas y el nivel de las reservas internacionales produjo la abrupta caída de la oferta de divisas como consecuencia del sabotaje petrolero. A lo que se añadió una elevada demanda especulativa de divisas. De haberse mantenido el anterior sistema cambiario se hubiera requerida una maxidevaluación y se hubiera producido una pérdida significativa de reservas internacionales.

Fue decisión del Gobierno Nacional, y es, mantener la administración de las divisas como un instrumento estratégico para que la recuperación de la actividad productiva se consolide sin exponer la economía nacional a presiones desestabilizadoras, tanto internas como externas.

En igual sentido el Ejecutivo ha fortalecido su política financiera, para que importantes recursos existentes en el Sistema Financiero Público se orienten hacia el financiamiento de proyectos prioritarios.

Gradualmente se ha solventado la situación fiscal, a partir de la rápida recuperación que registró el volumen de la producción petrolera, los mayores precios de exportación de la cesta petrolera venezolana y la firme reactivación del aparato productivo no petrolero.

La ejecución del gasto público estuvo afectado a principios del año 2003 por una reducción de casi 3 billones de bolívares para resolver la contingencia fiscal derivada de la caída de los ingresos.

En el manejo del endeudamiento neto, tanto interno como externo, se basó en operaciones de refinanciamiento, mediante el reordenamiento del mercado de deuda interna que permitió extenderle el horizonte de amortización hacia los años 2004, 2005 y 2006.

Superada la crisis, la política fiscal se ha centrado en la expansión de la actividad productiva, la estabilidad de los precios y el financiamiento de los programas sociales mediante un aumento de la eficiencia del gasto, una mejora de la recaudación de los ingresos tributarios y no tributarios, y un mejor manejo de la gestión de la deuda pública.

La expansión del gasto como reactivación de la economía se concentra en la demanda para la inversión en el consumo para lograr de esa forma salir definitivamente de la actual coyuntura.

La mayor eficiencia en la recaudación de los ingresos fiscales se canaliza especialmente en el fortalecimiento del Programa Evasión Cero del Seniat, la permanencia del IVA y otros impuestos directos y el mantenimiento de los precios y tarifas de los bienes y servicios públicos, a fin de incentivar la reactivación económica.

### **Situación actual. Primer semestre del 2004.**

Durante el primer semestre del 2004 se observó que la actividad no petrolera privada contribuyó positivamente con una tasa del 13.1 por ciento del crecimiento del Producto Interno Bruto en este período con respecto al primer semestre del año 2003, contribución muy significativa si consideramos que esa actividad registró un fuerte decrecimiento en el primer semestre del 2003, con respecto al mismo período del año 2002, registrándose comportamientos similares en el resto de los sectores productivos de bienes y servicios.

Esta positiva evolución sectorial significó que en el primer trimestre del año 2004 se consolidó el proceso de recuperación de la economía nacional, al registrar el Producto Interno Bruto global una tasa de crecimiento del 23.1 por ciento en comparación con el primer semestre del año 2003.

Los resultados antes señalados son la expresión de una importante reactivación de la economía venezolana, que indican el cierre de un ciclo depresivo y el inicio de una fase expansiva en el mediano plazo. Basada en expectativas crecientemente favorables y en una estrategia orientada hacia la diversificación productiva con la inclusión social.

### **Perspectivas para el 2005, el 2006.**

El programa económico 2005-2006 tiene como base de sustentación la evidente reactivación económica que se está logrando en este año 2004. Los hechos económicos indican que se está cumpliendo cabalmente con la primera fase de la estrategia económica: reactivación. Y puede pasarse consistentemente a la segunda fase del programa económico de mediano plazo, que tiene su expresión en un plan de reconversión para lograr más allá de la utilización de la capacidad instalada existente, la actualización tecnológica de la planta industrias, agrícola y de servicios existente, al mismo tiempo que se plantea impulsar simultáneamente la reindustrialización, que tiene por objeto la diversificación productiva, la cual teniendo como núcleo central la internalización de los hidrocarburos creará las bases de un crecimiento económico más sostenido, rompiendo así el handicap de volatilidad que viene afectando el desarrollo del país.

Se continuará aplicando una política económica expansiva de la demanda pública y privada de bienes y servicios, a través de un gasto público incrementado y mayor cobertura del sector financiero público a la inversión privada, que permitirá la intensificación productiva para modernizar lo existente y desarrollar integralmente las cadenas de producción, consideradas estratégicas: en la agricultura, la industria, la minería y los hidrocarburos, de tal forma que se logren profundos y extensos elaboramientos entre grandes, medianas y pequeñas empresas, incluyendo los microempresarios, para constituir un verdadero tejido interindustrial para la economía nacional dentro de una apropiada distribución de la inversión desde el punto de vista regional y sectorial.

El relanzamiento del crecimiento económico contemplará necesariamente una mayor equidad social y hará hincapié en el potencial productiva propio para propiciar un desarrollo endógeno que le dé al país mayor economía, sin que ellos signifique desconocer las ventajas de una eficiente inserción internacional.

### **Nuevo decenio en perspectiva.**

El objetivo central de la política económica a largo plazo será el bienestar de la población, como consecuencia del crecimiento significativo del Producto Interno Bruto, con tasas promedio alrededor del 6 por ciento anual en los próximos 10 años,

crecientes servicios y beneficios a favor de los grupos sociales de menor ingreso, amplia generación de empleo con mejores remuneraciones y fortalecimiento de la soberanía económica del país.

La progresiva estabilidad de los precios y el incremento de la producción petrolera garantizará la disposición de importantes recursos fiscales y parafiscales que permitirá la expansión eficiente del gasto público en inversión social, en infraestructuras de apoyo al sector productivo y la expansión de la inversión privada en cadenas estratégicas, teniendo como núcleo la inversión en proyectos asociados con la industria de hidrocarburos.

A su vez la estabilidad cambiaria y de los precios internos, el mejoramiento del perfil de amortización de la deuda, la disminución del riesgo país, y la sólida posición de recursos internacionales serán la base de sustentación de una década de progreso social y económico sin precedentes.

El estímulo de la demanda agregada será acompañado de un oportuno y diversificado crecimiento de la oferta agregada interna, que se apoyará en una política macroeconómica proactiva para favorecer el impulso que se está asumiendo la fase de auge que se espera en los próximos años.

### **El paso de una economía rentista a una economía productiva.**

La historia económica y social del país del último siglo demuestra que la economía venezolana no ha logrado configurar un modelo de desarrollo autosostenido y de acumulación, con capacidad para mejorar la calidad de vida de los venezolanos.

La estructura productiva venezolana sigue adoleciendo de conexiones para la circulación de factores, productos y excedentes con capacidad de asegurar su reproducción continuada y creciente.

Lograr la conversión de los recursos provenientes del petróleo en capacidad de producción y en producción autosostenida es un reto para los venezolanos de hoy, la diversificación productiva continúa reclamando soluciones aún hoy en día.

En el nuevo modelo deben estarse enfrentando los dos elementos fundamentales que nos han traído a la situación presente, la tendencia a la descapitalización y la tendencia a la concentración del ingreso y del consumo.

Para que se produzca el crecimiento económico de manera sostenida es requisito indispensable que se produzca una reinversión creciente del excedente económico, tanto de lo que le corresponde al Estado como al sector privado de la economía, lo que significa dedicar crecientes proporciones del valor del producto a la mejora y ampliación de la producción y a la generación de nuevas actividades.

Revertir la tendencia a la concentración del ingreso significa modificar los mecanismos de apropiación de los excedentes que han operado en el país, de modo que los ingresos se distribuyan de manera más equitativa entre todos los venezolanos.

En el contexto actual el papel del Estado venezolano sigue siendo una opción legítima, con su papel de mediador en los conflictos de distribución para garantizar el funcionamiento de un modelo de acumulación y consumo más equitativo dentro de una lógica del capital, que parece inexorablemente en casi ya una crisis de carácter estructural.

En este sentido se debe revertir la tendencia de largo plazo a la desinversión y aplicar correctivos para morigerar los impactos negativos de los ciclos de mediano y corto plazo.

Para lo primero se requiere una política agresiva con características propias, autónomas, que eviten la salida de capitales y permita un proceso de acumulación nacional. Para lo segundo se requiere aplicar políticas que vinculen lo social a lo productivo, creando círculos virtuosos de crecimiento y redistribución. Para esto último la incorporación de las grandes mayorías al proceso productivo es una de las garantías para que el proceso sea abierto y transparente y de que se aplique la dirección correcta de manera coherente y sistemática. Deben armonizarse el modelo de acumulación y el modelo de desarrollo vinculado al régimen socio político para superar las restricciones que se derivan de esa dicotomía hasta ahora insuperable; debe acometerse la diversificación del aparato productivo con el surgimiento de un nuevo tipo de emprendedor, superando la economía rentista de hoy y aumentando su pertinencia social.

La estrechez del mercado interno como resultado de la regresiva distribución del ingreso y las riquezas podrá ser superado, en buena medida, con la incorporación progresiva de las grandes masas de la población venezolana hoy empobrecidas por el sistema de producción, consumo y acumulación. Una ampliación adicional del mercado, necesaria para una economía diversificada, encontrará salida con la vinculación del país con otras economías mediante procesos de integración económica.

Las experiencias de integración a otros mercados, muchas aún por explorar, deben servir para compensar los desequilibrios y asimetrías que generan un capitalismo globalizado arrollador.

Es por todo ello que nuestro planteamiento ha puesto a formalizar y consolidar la nueva estructura política, jurídica e institucional, a utilizar adecuadamente los frutos de la renta petrolera sin sacrificar su potencial productivo en el mediano y largo plazo, a utilizar la capacidad de inversión y la compra del Estado para estimular la inversión privada, para diversificar la capacidad productiva en bienes y servicios, para estimular la creación de un tejido económico social para una gran masa de la población, para hacer el indispensable rescate de la mayoría de la gente en términos de: alimentación, salud, educación y capacitación para el trabajo.

El nuevo modelo de desarrollo está orientado al crecimiento productivo con inclusión social, se fundamenta en el papel rector y orientador del Estado, la creación de un nuevo tejido productivo cuyos sujetos sean actores con el sentido del riesgo, innovadores, donde participen sectores grandes, sectores vinculados a la economía social, pequeños y medianos empresarios y grandes empresarios.

El desarrollo se fundamenta igualmente en la diversificación de la producción de bienes y servicios vinculadas a la cadena productiva de la industria de la construcción: hidrocarburos, metalmecánica, turismo, telecomunicaciones, forestal y textil entre otras para contribuir a un crecimiento económico con elevado encadenamiento con la economía doméstica y que fomente el desarrollo territorial.

El Gobierno nacional está instrumentando este modelo de desarrollo mediante las siguientes palancas: la inversión pública, la inversión privada y las misiones sociales.

La inversión pública está dirigida a la constitución de la infraestructura productiva y social, activación del mercado interno por la utilización de la capacidad de compra del

Estado y la utilización del sistema financiero público, para el financiamiento de actividades productivas orientadas al desarrollo territorial.

La inversión privada concentra el núcleo fundamental de la formación bruta de capital del país, en una economía donde este sector representa más del 75% de la creación de la oferta agregada interna.

Es necesario así mismo continuar la política económica dirigida a la creación de un entorno favorable para evitar que continúe la filtración del ahorro interno hacia el exterior, que permita la inversión extranjera que en asociación con el capital nacional y con la aportación exportación de innovaciones tecnológicas y acceso a los mercados internacionales promuevan la modernización productiva en el más corto grado posible.

Las misiones sociales son el instrumento estratégico de la fase de transición, para alcanzar de forma masiva y acelerada la inclusión social en las dimensiones de: salud, y educación, enfrentando así las expresiones extremas de desigualdad y pobreza. Como puede notarse, en la esencia de la Constitución está la igualdad, la solidaridad y la corresponsabilidad como fórmula de exclusión en el ejercicio de los derechos políticos de los ciudadanos.

Finalizamos diciendo que la actividad simultánea y coordinada de las tres palancas de desarrollo y los impulsores seleccionados materializarán las líneas generales del plan de desarrollo que permitirá consolidar el despegue definitivo del modelo de crecimiento económico con equidad social, que orienta el compromiso histórico de cambio social que se ha propuesto este gobierno revolucionario. Muchas gracias.

**Asistentes:** Aplausos.

**Moderadora:** Palabras del empresario Emmanuel Cassingena, presidente de Ford Motors Sambil.

**Emmanuel Cassingena:** Buenas noches, señor Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Frías, demás miembros del Gabinete económico, empresarios, empresarias, medios de comunicación. Se me ha conferido el honor en esta oportunidad de hacer una breve intervención en nombre del sector automotor y para ello agradezco esta deferencia y la responsabilidad que ella conlleva.

Quisiera comenzar haciendo una breve referencia histórica de nuestra industria automotriz. Desde principio de la década de los 60, del siglo pasado, hasta el presente las ventas anuales de vehículos han tenido significativo altos y bajos. Estas grandes fluctuaciones tuvieron ciertas tendencias estatizadora, con la firma de los acuerdos de integración de la Comunidad Andina, que permitieron el establecimiento de reglas más claras, uniformes en pro del crecimiento del sector. Más recientemente con el advenimiento de las grandes aperturas como son la del Mercosur y el G-3, aunque muy probablemente tome algún tiempo para consolidar nuestra activa participación en estos mercados, debemos asegurar a nuestro sector tanto a nivel de ensambladoras como al nivel de autopartistas, que reciban el apoyo necesario, que nos asegure la asimilación de las tecnologías y procesos que nos permitan competir de una manera positiva y efectiva.

En Venezuela en lo que ha transcurrido del siglo hemos visto nuevas variaciones significativas en nuestra industria, tal es el caso de las 145.000 unidades que se

vendieron en el 2.000 y pasamos a una cifra histórica de 217.000 unidades en el año 2001. Y luego fue desce3ndiendo por diferentes circunstancias ya conocidas hasta llegar a la 63.000 unidades del año pasado. Sin embargo este año vemos con optimismo que a esta altura ya hemos superado las 74.000 unidades y estimamos que vamos a alcanzar unas 120.000 a 130.000 unidades. Y para el año 2005 esperamos que esta cifra seguramente sea superada.

No cabe duda que el sector automotriz representa un factor importante en la economía del país, por una parte el sector contribuye con el 5.5% del PIB no petrolero. Así mismo la industria tiene inversiones acumuladas, superior a las 2.500 millones de dólares en activos fijos, y genera más de 100.000 empleos directos e indirectos.

Otro aspecto importante son las compras realizadas por el sector, que alcanzan a 171 millardos en Venezuela, 30 millardos en la Comunidad Andina, y adicionalmente aportamos al Fisco 714 millardos.

Es oportuno destacar que la economía general del país anda literalmente sobre ruedas, rueda necesaria para cubrir la vasta geografía nacional y que en conjunción con el Proyecto Nacional de Redes Ferroviarias será el pilar fundamental del desarrollo del futuro crecimiento económico del país.

Es importante destacar en este momento que el total de vehículos vendidos en el país en lo que va del año, más del 82% representa vehículos ensamblados localmente, mientras 10% son importados de sus regiones y 8 vienen de terceros países.

No podemos dejar de mencionar la importancia que ha tenido en nuestra industria la creación y el desarrollo del programa como el vehículo familiar, el camión utilitario, en transporte público, y vemos con mucho interés la modalidad del transporte utilitario que incorpora otros modelos que tendrán objetivos de ser herramienta de trabajo para zonas rústicas y urbanas. Todo eso se hará y se ha hecho bajo el marco de acuerdos firmados entre el Ejecutivo nacional, la empresa ensambladora participante, los fabricantes de autopartes y otras identidades.

No nos cabe duda que estos programas han tenido significativo éxito y constituyen un elemento determinante el auge, el sostenimiento de las ventas de vehículos y la estabilidad del nivel de empleo del sector en los últimos años. De hecho, el caso del programa familiar de las ventas de estos modelos que apenas era el 10%, hoy en día ocupa el 50% del mercado. De igual manera es preciso destacar el éxito del programa utilitario nacional, reflejándose un incremento significativo en la venta también de este segmento.

Consideramos un acierto de parte del Ejecutivo, la decisión de prorrogar la vigencia del programa hasta el 2007, lo cual debe acelerar esta firma, porque es importante ya que se vence muy prontamente. Esto va a permitir el crecimiento continuo y el fortalecimiento de la producción estable y por ende el nivel sostenido de empleo de las empresas que conforman la gran industria nacional, más ahora de cara a los compromisos internacionales que se negociaron con el Mercosur y los G-3. Por ello que es, repito de nuevo, importante solidificar ya este nuevo convenio.

A pesar de estos programas que han tenido un costo a nivel fiscal, sin duda que ha habido un gran beneficio para el país, traducido en un incremento en los niveles de empleo, y en una mayor demanda de bienes y servicios a nivel general.



Por otra parte el sector automotriz ha sido también importante contribuyente en la generación de divisas al país, a través de los programas de exportación a los mercados de la Subregión Andina, fundamentalmente Colombia y Ecuador. En los períodos de enero a agosto de este año ya se han exportado alrededor de 5.095 unidades que representa un crecimiento de 30% con respecto al año pasado.

No cabe duda que en nuestro sector hay confianza en el futuro sostenimiento de nuestras empresas. Esta confianza está ramificada por las múltiples inversiones que se han venido realizando y que han dado como resultado el lanzamiento de nuevos vehículos en el mercado.

En el caso de la empresa que represento, Ford Motors de Venezuela, hemos realizado inversiones por el orden de los 50 millones de dólares en los últimos 2 años, dedicado al lanzamiento del nuevo producto, y que han originado exaltación del mercado, impulsando un crecimiento general de venta en el sector. Tenemos planes concretos de lanzar 5 nuevos productos al mercado en lo que resta del 2004 y el año 2005, y no sólo han sido inversiones materiales aportadas, nuestras empresas han venido desarrollando importantes acciones en materia de responsabilidad social. En el caso concreto de Ford hemos realizado más de 40 proyectos comunitarios en los últimos 2 años con asistencias a los Hogares de Cuidado para Menores y Ancianos, actividades con la Cruz Roja, de niveles, comunidades y escasos recursos, y muchos otros programas de esta naturaleza. Así mismo nuestro personal interno cuenta con una sólida estructura de servicios médicos asistenciales, odontológicos.

Aún cuando la cifra de la industria del nivel de ventas y exportaciones referidas anteriormente, representa un balance positivo del sector automotriz, consideramos que hay todavía oportunidades significativas de mejoras en ciertos aspectos.

Consideramos oportuno traer a colación en este momento el tema del régimen especial aduanero, que en su oportunidad fue discutido con usted señor Presidente, durante su visita dispensada en la ensambladora el 28 de agosto de 2002. Nos permitimos llamar su atención sobre esta solicitud, ya que aún no ha sido posible su implementación, y representa para la industria la oportunidad de fortalecer su desarrollo en especial, para que Venezuela pueda alcanzar condiciones equitativas y de competencia dentro del marco de la Comunidad Andina, ya que Colombia lo adoptó desde hace arios años. Con la aprobación de este régimen también se lograría la excepción de la obligatoriedad, de la verificación del origen de nuestro material de ensamble importado, para vehículos, con lo cual mejoraría nuestra competitividad frente a nuestros socios andinos.

Hemos insistido en la necesidad de excepción en esta medida de inspección y verificación por cuanto representa un costo adicional en los procesos de importación. Por otra parte es preciso también mencionar el tema de Cadivi. El proceso de asignación de divisas, si bien es cierto este proceso luego de superada las dificultades iniciales ha venido mejorando; consideramos que hay todavía una gran oportunidad de potenciar este sistema, ya que es determinante para la estabilidad de los procesos de producción de la planta ensambladora y de la industria en general. Hemos hecho planteamientos a Cadivi sobre la necesidad de un tratamiento de grandes usuarios, que fomente la fluidez de los procesos, incluyendo la disminución de los niveles de verificación en base a la experiencia que ha tenido con nuestras empresas desde el inicio del control cambiario.

La industria requiere de liquidaciones semanales que garanticen la constancia de los embarques, a fin de que no vaya a afectar la continuidad de los procesos productivos.

En los próximos días consignaremos una propuesta concreta de esta idea para su consideración por parte del despacho pertinente.

Para finalizar nuevamente me permito expresar en nombre de mi empresa y del sector automotor venezolano, nuestro agradecimiento tanto a ustedes como a los representantes del Gobierno nacional por el interés manifestado en consecución de programas tendientes a la reactivación de la industria automotriz.  
Muchas gracias.

**Asistentes:** Aplausos.

**Moderadora:** Palabras del ciudadano, licenciado Wilmar Castro Soteldo, Ministro de Producción y el Comercio.

**Wilmar Castro Soteldo:** Ciudadano Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Rafael Chávez Frías; ciudadanos Ministros, viceministros y demás miembros del Gabinete Ejecutivo; señores empresarios, representantes de Federaciones, Cámaras y asociaciones; señores presidentes, directivos y representantes de Institutos Autónomos y Empresas del Estado, distinguidos invitados especiales, señores representantes de los medios de comunicación social, señoras y señores.

Me corresponde en esta ocasión como parte del Despacho de Producción y Comercio, hacer una especie de balance de las distintas solicitudes y propuestas que el sector empresarial en las 4 anteriores reuniones que sostuvieron con el ciudadano Presidente de la República, tuvieron haber formular en sus respectivos discursos, y no evaluar sino complementar las medidas que el Gobierno nacional en respuesta a estas solicitudes ha venido adoptando en la medida que el marco operativo y el marco legal lo ha permitido.

En primer lugar, en el día de hoy se materializará la entrega de 11 créditos pertenecientes a la región zuliana por un monto de 29.261 millones de bolívares.

**Asistentes:** Aplausos.

**Wilmar Castro Soteldo:** Esto como respuesta a la solicitud de los empresarios de la región zuliana, sobre la posibilidad de fortalecer la capacidad crediticia del ente del Ejecutivo nacional encargado del desarrollo de esa región, y como respuesta del Ejecutivo a tal solicitud. Por otra parte se han recibido 67 proyectos de los sectores agrícolas de las cadenas de plástico, metalmecánico, de la industria papelera y cooperativa del Estado Zulia, que están en proceso de evaluación. También se entregaron cartas de compromiso con este fondo, por la suma de 24.800 millones de bolívares a empresas vinculadas al sector agroindustrial, metalmecánico, plástico y de la economía social; se creó la oficina de promoción, de inversión, de trámite rápido en el Estado Zulia, y se creó el Fondo de Desarrollo para la Región Zuliana. Se firmó el proyecto en conjunto con Colombia sobre el megaproyecto de gasducto de la Transguajira, que permitirá un flujo adecuado de materia prima, gas para la consolidación del sector plástico.

Igualmente, para cada una de las regiones vinculadas a las zonas o a las ciudades donde se realizaron los distintos encuentros empresariales, se destinaron 50 millones de dólares del Fondo Especial para el Desarrollo, conformado por el excedente de la renta petrolera, distribuido de la siguiente forma: para el Estado Zulia, a proyectos de metalmecánica, plástico y agroindustria. A la región central que contempla los estados: Aragua, Carabobo, Cojedes y Guárico, para proyectos de metalmecánica y agroindustria en la región capital, se destinaron recursos a la formación de un fondo de riesgo para el desarrollo administrado por Bandes, y en la región oriental para financiar los sectores: turísticos, pesqueros, industrial y de infraestructura de transporte. Igualmente han sido aprobados los recursos para el Sistema de Riego El Diluvio-El Palmar. Se ha completado un 70% de la certificación por parte del Instituto Nacional de Aeronáutica Civil, de la Aerolínea Conviasa el cual estima su culminación para el 28 de noviembre cuando iniciará su primer vuelo nacional con un avión DA7, fabricado por la empresa Canadian, y que pertenecía a la Armada Nacional y ahora pasa en comodato a la Empresa Conviasa.

Se han consignado en Corpocentro 34 proyectos y solicitudes de crédito por un monto de 171.069 millones de bolívares que están siendo evaluados en este instante, para consolidar el aporte que se dio por parte del Ejecutivo a esta unidad del Estado.

Se estableció formalmente la reducción del IVA en 1%, quedando la alícuota en 15% a partir del primero de septiembre del 2004, según reza la Gaceta Oficial número 37, 999 de fecha del 11 de agosto del 2004.

Se informalizó la eliminación del impuesto a los activos empresariales, de acuerdo a lo establecido en la Gaceta Oficial número 38.002 de fecha 17 de agosto del 2004.

Del compromiso de deuda de 199.000 millones de bolívares correspondientes al drawback, se han cancelado 75.000 millones de bolívares que están en los diferentes Bancos custodios elegidos por cada una de las empresas a los fines de que dispongan del dinero cuando ellos lo consideren. Por otra parte se tiene el compromiso para este mes del pago de los restantes de esta deuda.

Se celebró la Rueda Binacional Argentina-Venezuela, del 21 al 23 de junio del 2004, y en el marco de la consolidación de la Misión Mercosur; se aprobó un crédito adicional de 4.700 millones de bolívares para el tramo de la autopista Antonio José de Sucre, entre Kempis y Caucagua.

Fueron aprobados 111.155 millones de bolívares para la construcción de la autopista Antonio José de Sucre, en el trayecto Cumaná-Barcelona. Se espera que por la complejidad de este proyecto, su culminación sea para el año 2008.

Se acordó un crédito adicional por la cantidad de 1.000 millones de bolívares para iniciar la activación de la zona franca de Cumaná, de acuerdo a lo establecido en la Gaceta Oficial, 38.0007, de fecha 24 de agosto del 2004.

Igualmente se autorizó el monto de 5.000 millones de bolívares provenientes de los recursos del Fondo Especial de Desarrollo creado por Pdvsa, para la activación de las sociedades de garantías recíprocas, distribuidos en 1.000 millones de bolívares para cada uno de los estados del oriente del país.

---

11 EL PRESIDENTE HABLA CON LOS EMPRESARIOS  
DESDE EL GRAN SALÓN DEL HOTEL CARACAS HILTON - CARACAS  
MIÉRCOLES, 8 DE SEPTIEMBRE DE 2004

Se acordó y se aprobó en el Gabinete económico la extensión del programa Vehículo Familiar hasta el año 2007, considerando el enorme éxito que este programa ha tenido para el sector automotor y para el sector de autopartes en el país.

Igualmente el Gabinete económico hizo la primera evaluación a la ampliación del Programa Camión Utilitario, para convertirlo en el Programa Transporte Utilitario, dando oportunidad para la inserción de otros modelos utilizados como herramienta de trabajo, tal es el caso de los vehículos rústicos, tracción en las 4 ruedas, las mini vans, las camionetas tipo pick-up, las motos y triciclos, embarcaciones entre otros.

Y finalmente se oficializó el programa de línea blanca y línea marrón, de acuerdo al decreto 3039 publicado en la Gaceta Oficial número 37.994 del 4 de agosto del 2004, y sólo se está a la espera de la firma de los respectivos convenios con las empresas manufactureras de estos rubros, para ponerlos en vigencia. Se estima que esos acuerdos deberán estar listos en aproximadamente 40 días. De esta manera el Gobierno nacional, el Ejecutivo nacional ha venido dando respuesta a las distintas solicitudes y propuestas que los sectores empresariales hicieron en cada uno de estos 4 encuentros recientemente realizados. Muchísimas gracias y buenas noches.

**Asistentes:** Aplausos.

**Moderadora:** Entrega de 11 créditos aprobados por la Corporación de Desarrollo de la Región Zuliana, Corpozulia, al sector: industrial, plástico, metalmecánico y camaronero, a cargo del ciudadano Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez Frías, en compañía de los ciudadanos: General de Brigada Ejército, Carlos Eduardo Martínez Mendoza, presidente de la Corporación de Desarrollo de la región Zuliana, Corpozulia; doctor Jorge Giordani, Ministro de Planificación y Desarrollo; licenciado Wilmar Castro Soteldo, Ministro de la Producción y el Comercio; doctor José Francisco Natera, Ministro de Estado para las Zonas Especiales de desarrollo sustentable, y por el ciudadano economista Tobías Nóbrega, Ministro de Finanzas.

Empresa Manica, representante legal: Alexander Koleta. Monto: 605.422.464 bolívares. Municipio San Francisco del Estado Zulia. Sector: plástico. Actividad: Fabricación de bloque para placa en polietileno expandido, perfiles ondulados para paneles aislantes; perfiles especiales para paneles constructivos portantes. Destino de la inversión: adquisición de maquinaria y equipo, capital de trabajo. Empleos a generar: 100. Empleos directos: 53, e indirectos 100.

**Asistentes:** Aplausos.

**Moderadora:** Empresa Point Paka. Representante legal: Andrés Jofre. Monto: 800 millones de bolívares. Municipio Maracaibo, estado Zulia. Sector industrial. Actividad: Transformación de bobinas de papeles en resmillas y otras presentaciones. Destino de la inversión: capital de trabajo, materia prima y gastos operativos. Empleos: 16 directos y 32 indirectos.

**Moderadora:** Empresa Lafeltrina. Representante legal: Ricardo Squionti. Monto: 4.985.484.000 bolívares. Municipio Maracaibo del Estado Zulia. Sector: Acuícola. Actividad: Producción y engorde de camarones. Destino de la inversión: obras civiles, maquinarias, y equipos, capital de trabajo. Empleos directos: 144. Indirectos: 300.

**Asistentes:** Aplausos.

**Moderadora:** Empresa Plastizurca. Representante legal Elizabeth de Schilling. Monto: 1.130.080.000 bolívares. Municipio San Francisco del Estado Zulia. Sector: plástico. Actividad: fabricación de bolsas plásticas de polietileno para empaques de alimentos. Destino de la inversión: adquisición de maquinaria y equipo. Capital de trabajo. Empleos directos: 39. Indirectos: 70.

**Asistentes:** Aplausos.

**Moderadora:** Empresa Salvi C.A. Representante legal Marjen Blanco. Monto: 1.491.095.042 bolívares. Municipio Maracaibo, Estado Zulia. Sector: metalmecánico. Actividad: fabricación de tejas de acero o aluminio. Destino de la inversión: adquisición de maquinarias y equipo. Capital de trabajo y puesta en marcha. Empleos directos: 61. Indirectos: 120.

**Asistentes:** Aplausos.

**Moderadora:** Empresa Sinfarsh International de Venezuela, C.A. Representante legal Jaime LaRoche. Monto: 5 mil millones de bolívares. Municipio Maracaibo, Estado Zulia. Sector agroindustrial. Actividad: procesamiento de camarones. Destino de la inversión: obras civiles, maquinaria y equipo. Capital de trabajo. Empleos directos: 600. Indirectos: 1.200.

**Asistentes:** Aplausos.

**Moderadora:** Empresa Sermaleca. Representante legal Eduardo León. Monto: 450 millones de bolívares. Municipio San Francisco, Estado Zulia. Sector metalmecánico. Actividad: construcción y mantenimiento de todo tipo de mecánica a gasolina, diesel y gas.

**Asistentes:** Aplausos.

**Moderadora:** Empresa Reman, C.A. Representante legal Franco Donsantin. Monto: 3.578.880.000 bolívares. Municipio Maracaibo del Estado Zulia. Sector plástico. Actividad: extrusión de bolsas plásticas. Destino de la inversión: adquisición de maquinarias y equipo. Capital de trabajo. Empleos directos: 85. Indirectos: 100.

**Asistentes:** Aplausos.

**Moderadora:** Empresa Zucla, C.A. Representante legal Manuel Martínez. Monto: 4.925.639.040 bolívares. Municipio San Francisco, Estado Zulia. Sector plástico. Actividad: elaboración y fabricación de vasos y envases plásticos. Destino de la inversión: maquinarias y equipos. Empleos directos: 41. Indirectos: 80.

**Asistentes:** Aplausos.

**Moderadora:** Empresa Agroboca. Representante legal Fernando Villamizar. Monto: 4.995.104.000 bolívares. Municipio Sucre del Estado Zulia. Sector acuícola. Actividad: cultivo de camarones. Destino de la inversión: obras civiles, maquinaria y equipos. Capital de trabajo. Empleos directos: 85. Indirectos: 360.

**Asistentes:** Aplausos.

**Moderadora:** Y la empresa Sociedad Anónima Café Imperial. Representante legal Casmer Gercovic. Monto: 1.300.000.000 de bolívares. Municipio Maracaibo, Estado

Zulia. Sector industrial. Actividad: explotación de la torrefacción del café. Destino de la inversión: maquinaria y equipos. Empleos directos: 87. Indirectos: 120.

**Asistentes:** Aplausos.

**Moderadora:** Cabe recordar que en el día de hoy se están entregando 29 mil 261 millones 704 mil 546 bolívares.

**Asistentes:** Aplausos.

**Moderadora:** Palabras del ciudadano Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez Frías.

**Presidente Chávez:** Ciudadanos Ministros y Ministras del Gabinete Ejecutivo, ciudadano General Carlos Martínez, presidente de Corpozulia; ciudadano licenciado Emmanuel Cassingena, presidente de la Ford Motor's Andina; ciudadanos viceministros, viceministras; ciudadano Alí Rodríguez Araque, presidente de Pdvsa; ciudadano licenciado Alberto Cudemus, presidente de Feporcina; ciudadano Alejandro Uzcátegui, presidente de Empresarios Por Venezuela; ciudadano General Luis Felipe Acosta Carles, candidato a la Gobernación por el Estado Carabobo.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Ciudadanos y distinguidos empresarios y empresarias, representantes de las diferentes Cámaras que se encuentran presentes esta noche con nosotros; representantes de los diferentes sectores de la producción, de la economía nacional, empresarios, empresarias, quienes hoy recibieron certificados de créditos para el Programa de Activación y Consolidación del Aparato Productivo de la Región Zuliana; vicepresidentas, vicepresidentes, directores, gerentes y representantes de organismos y empresas del Estado, invitados especiales, invitadas especiales; ciudadanos presidentes, representantes de Petrobras, de Statoil International Venezuela, de Venezuela Engevi Industries, del presidente de la Cámara de Comercio Industria Venezolano-Brasilera y presidente de Coposa, Nelson Quijada; presidente del Consorcio Zuliano del Plástico, señor Franco Monfanti; ciudadano Leo Figarella, vicepresidente de la Shell de Venezuela; ciudadano José Agustín Campos, presidente de la Confederación Nacional de Agricultores y Ganaderos de Venezuela (Confagan).

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Ciudadano Pedro Castillo, presidente encargado de la Federación Nacional de Avicultura de Venezuela; ciudadano Vicente Del Pretti, presidente de la Cámara de la Construcción del Estado Sucre; ciudadano Juan Manuel Domínguez, presidente de la Cámara de Farmacia; ciudadano Edgar Fernández, presidente de la Asociación de Pequeños y Medianos Industriales de la Carne; ciudadano Luis Xavier Grisanti, presidente de la Asociación Venezolana de Hidrocarburos y demás miembros integrantes de estas cámaras de la Construcción de Hidrocarburos; ciudadano Antonio Martínez, representante de la Cámara Automotriz de Venezuela (Cavenez); ciudadano presidente de la Mitsubishi Automotriz de Venezuela, ciudadano Enrique Orjuela, presidente de Molinos Nacionales; ciudadano Edgar Romero Navas, presidente de Petrolago y demás distinguidos y distinguidas empresarias que hoy nos acompañan.

Muy buenas noches a todas, muy buenas noches a todos, y buenas noches a todo el pueblo venezolano.

Los antiguos griegos tenían, como sabemos todos, la plaza, la plaza generalmente redonda, en el centro de la polis, la vieja ciudad griega, y en el ágora pues se debatían, era el sitio ideal para el intercambio de ideas, y sobre todo en relación a aquellos temas que tocan, o tocaban pues, lo público, lo público, la polis, la vida del colectivo. Y se hizo allí como costumbre, tradición de aquellos intercambios, fue naciendo, fue naciendo como costumbre una actividad que tiene una profunda carga dialéctica y que nunca termina el diálogo, el diálogo. Discusiones, debates, sobre temas públicos o de interés público.

Actividad creativa y creadora de aportes que requiere de buena disposición de los que acudían al ágora, que requiere del mutuo reconocimiento, del reconocimiento múltiple, de los unos, de los otros y de las otras, del reconocimiento a las diferencias, del reconocimiento a la diversidad, y además de la aceptación que aquella actividad nunca iba a concluir, la aceptación de que aquella actividad, el diálogo, el cruce, así como el diámetro, que cruza el círculo; el diálogo que cruza el tema, nunca va a concluir.

Y no sólo que nunca va a concluir, como ya lo había dicho, sino que nunca se va a conseguir una opinión unánime sobre ninguno de los temas, es absolutamente imposible, y más aún hoy, después e varios siglos, y ya no tratándose de aquella reducidas polis de los antiguos griegos, sino a este mundo de hoy, en esta Venezuela de hoy, por ejemplo, con casi 30 millones de habitantes ya, entrando como hemos entrado al Siglo XXI, y más aún en las circunstancias que el mundo vive compatriotas. Porque el mundo está sujeto hoy, desde hace algunos años, pero sobre todo la ola, la ola del debate, de la discusión, la ola de la transformación sigue incrementándose en todas partes en el mundo.

De unos años para acá en el mundo se ha comenzado a cuestionar todo. Hace varios años salió a la luz un buen libro, de tantos libros que hoy andan por allí recorriendo el mundo, escrito por una analista francesa, yo recomiendo siempre ese libro, cada vez lo recuerdo, incluso lo tengo por allí y de cuando en cuando le reviso, Vivian Forrester: *El horror económico* se llama el libro. *El horror económico*.

Que no es la idea o los temas que toca Vivian Forrester en ese libro, no son ni siquiera para nada nuevos, ni el debate que hoy ha recrudecido en el mundo es para nada nuevo.

Por allá por 1860 estaba Víctor Hugo terminando, después de 20 años de trabajo, *Los miserables*. Y estaba saliendo la primera edición. Y en *Los miserables*, Víctor Hugo, con mucha modestia dice en el prólogo, más o menos lo siguiente, tratando de justificar aquel libro que fue como que la obra cumbre de su vida, de pensador, de luchador, de escritor, dice Víctor Hugo allí: "Mientras en el mundo siga el hombre degradándose por el proletariado, mientras en el mundo la mujer siga degenerándose por la pobreza y la miseria". Y mientras en el mundo los niños y las niñas, agrego yo, sigan atrofiándose por la ignorancia y la oscuridad, pudiera ser que un libro como este no sea totalmente inútil, dice el gran Víctor Hugo. Y mucho tiempo atrás andaba un hombre descalzo por los caminos de Galilea, 18 siglos atrás andaba Jesús pregonando lo mismo, lo mismo: "*Amaos los unos a los otros. Bienaventurados los pobres, que de ellos será el reino de los cielos*". Pregonaba la igualdad, pregonaba Cristo la justicia: "*A Dios lo que es de Dios, al César lo que es del César*". Hoy estamos viviendo en el mundo, así lo creo cada día con mayor contundencia, amigas

y amigos, uno de esos momentos en que se encrespan las olas, viejas olas, alimentadas por nuevos vientos, por nuevas luces de los siglos.

Así que en este mundo de hoy, encrespado de ideas, de debates, de discusiones, de paradigmas que caen, de ideas que se van arrasadas por un viento, y de ideas que llegan empujadas por otros vientos; con más razón es importantísimo que los venezolanos y las venezolanas de hoy, todos sin excepción, nos armemos de esa buena voluntad, nos armemos de esa buena fe, nos elevemos a la altura en la que debemos andar los seres humanos; nos iluminemos con todas las luces que podamos percibir y generar y/o generar para volver al ágora del debate, de la discusión, libre de las ideas, sin odios, sin rencores, sin condicionamiento de ningún tipo.

Yo celebro por eso la reunión de esta noche, agradezco a quienes pensaron en ella, compañeros y camaradas de mi Gabinete, y compatriotas y compañeros del mundo empresarial, alguno de los cuales están aquí con nosotros, que convocaron esta reunión y me habían dicho que se estimaba unos 400 empresarios; me han informado que aquí hay 1.300 empresarios y empresarias de Venezuela.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Ya el Ministro Giordani hizo una apretada síntesis revisando de dónde venimos. Sugiero y pido al Ministro Giordani que esas palabras con esos gráficos lo publiquemos, diseñemos un buen instrumento para que llegue a todo el país. Sin embargo hay un folleto que editó el Ministro Castro Soteldo, el Gobierno bolivariano y los empresarios venezolanos juntos en el compromiso social, juntos en el compromiso social.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Pero un buen folleto pudiera ser complementado con el resumen que ha hecho el Ministro Giordani, un poco de dónde venimos.

Mire, oyendo a Giordani me llegó una interrogante, así como aquella propaganda: Qué pasaría en Venezuela si no existiera, sí, Pepeganga. ¿Tú eres de Pepeganga? Bueno, vamos a hacernos una pregunta. Claro, lamentablemente por el tipo de reunión aquí, y el formato de la misma, no hay como que la ocasión, pero ya vendrán las ocasiones pronto y de manera continua del ágora, para hacernos preguntas y buscar respuestas, sentados en una mesa redonda. Una pregunta que yo dejo así: ¿Qué estaría pasando hoy en Venezuela, cómo estarían hoy en Venezuela los indicadores macroeconómicos y microeconómicos si no hubiese ocurrido el proceso que comenzó el 2001 y sólo pudimos vencer y dejar atrás el 2003? Fueron casi 2 años de sabotaje permanente, de terrorismo económico, de fuga de capitales sin ninguna razón económica, de chantaje, de presión, presión por todos los flancos y por todos los medios, sabotaje económico a la agricultura, a la pesca, al a ganadería, al comercio, al a Banca, al ahorro, a las Reservas internacionales, al precio del bolívar, a las tasas de interés, y más allá la estocada al corazón económico del país, nuestra industria petrolera. Yo dejo esa pregunta sólo para investigadores ¿no? Que bien ya creo que a estas alturas ha pasado suficiente tiempo para que de manera objetiva hiciéramos una proyección y nos imagináramos la maravillosa idea de que no hubiese ocurrido diciembre de 2001, los 12 meses del 2002, y el primer trimestre del 2003, cómo estaría hoy la inflación, por ejemplo, si venimos de 30, pasamos por 20, y ya estábamos soñando con un dígito en el 2001, terminamos cerca de un dígito, se disparó luego. Ya vamos bajándola de nuevo con qué esfuerzo, la acumulada de este año va por 14, y vamos a terminar por ahí cerca de 20.



Pero aquí los que algunos querían era producir la hiperinflación. ¿Cómo estaría el desempleo a estas alturas si esta idea de bandera que se me ha ocurrido hubiese sido realidad? También estábamos ya apuntando a un dígito en el 2001. ¿Cómo estaría el crecimiento económico de los años 2002, 2003? ¿Cómo hubiésemos terminado en cuando al crecimiento del Producto Interno Bruto? Tomando en cuenta que el 2001 fuimos el primer país en América Latina con 3.4 por ciento del Producto Interno Bruto.

En fin, dentro del espíritu del ágora sería interesante debatir esto. Sin embargo la realidad es la realidad, y aquí la tenemos hoy, y precisamente cuando vengo a hablar, con la mejor de la buena fe que en mi alma pueda haber, con ustedes, yo sé que aquí hay personas que firmaron porque yo me fuera, pero no me importan ¿saben? Yo voltee esa página ya. La he volteado definitivamente. No me importa para nada.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Y yo les ruego que me crean. Yo les ruego que crean los que se resisten a creerme. Pero igual fue hace 6 años casi, sólo que hace 6 años en elecciones universales, directas y secretas, pues uno no sabe en verdad ¿no? Uno se imagina quiénes pudieron haber votado por el otro candidato, o los otros candidatos; no al final quedó uno sólo en el '98. No, no, perdón, no, sí, al final el caudillo terminó de candidato, aun cuando lo echaron y la bella Irene también, pero más o menos uno sabía, y sin embargo tan pronto asumí la Presidencia con este grupo de compañeros y compañeras, compatriotas y camaradas, inmediatamente yo le abrí los brazos a todo el mundo, pero no sólo los brazos, el alma, la buena fe. Y a los pocos meses andábamos por China, le dimos la vuelta al mundo, empresarios y empresarias venezolanos. A mí no me importó para nada que hubieran votado por quién hubieran votado, como hoy no me importa nada cómo hayan firmado o cómo hayan votado el 15 de agosto, por más que algunos, a fuerza de estirar la muerte, pretendan todavía tenernos encerrados en un laberinto sin salida; los que se quieran quedar en el laberinto de la muerte sin salida pues que se queden, yo los invito a todos a que sigamos construyendo la Patria que soñamos.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Y yo hago un llamado a la inteligencia de todos. Porque algunos de quienes han estado engañando a un número importante de venezolanos y de venezolanas, a mí también me engañaron durante un tiempo, alguien que tenga paciencia póngase a revisar páginas de periódicos de 1998, 1999, hasta el 2000, y hasta el 2001 incluso, no hace mucho tiempo eso; póngase a ver vídeos de programas de televisión, entrevistas, viajes, etcétera. Y podrá conseguirse allí personajes que sencillamente han siempre defendido sus intereses particulares y echaron a un lado, parece que definitivamente, los intereses del colectivo, los intereses de todos. Por eso hago un llamado, no sólo a la buena fe, sino al buen pensamiento y a la inteligencia clara. No puede ser que un pequeño grupo de personas tenga o pueda incidir de manera tan perversa en tanta gente, engañando, engañando y engañando. ¡Hasta cuándo! Por eso digo y repito como Jesús, mi Señor: *"Deja que los muertos entierren a sus muertos y vamos a la vida"*. Vamos a la vida.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Miren, amigas, amigas, compatriotas, hemos hecho un planteamiento al sector privado nacional desde hace varios meses, desde hace varios

meses, desde antes de mitad de año, cuando ya viendo el panorama cada día más claro nos dimos felizmente cuenta de que la tempestad que estuvo a punto de hundir el barco quedó atrás, cuando nos dimos cuenta de que la crisis económica generada por intereses políticos perversos fue derrotada definitivamente, cuando nos dimos cuenta que el barco pasó el ojo de la tormenta y buscó el horizonte abierto, ya cuando terminaba el primer trimestre de este año, nos dimos cuenta, creo que todos, o casi todos, hay algunos que no quiere ver. Dice la Biblia: *“No hay peor ciego que el que no quiere ver. No hay peor sordo que no quiera oír”*. Y termina mandando la Biblia: *“El que tenga ojos que vea, el que tenga oídos que oiga”*. Pero es una realidad reconocida en el universo mundo, la vigorosa recuperación económica de Venezuela. Todavía algunos hablan de un rebote. Y algunos analistas económicos que se consideran, o a los que uno pudiera considerar vacas sagradas, todavía hablan de un rebote económico. Viene un muchachito como Tobías Nóbrega a darles una clase de que esa teoría no existe en el mundo. Perdóname, Tobías, muchachito por la edad y la juventud y todas esas cosas. No existe, la inventaron aquí el rebote. Bueno, pero si es así vaya ¡qué viva el rebote pues! Aquí vamos rebotando. Pero es reconocido en el mundo, pues, la solidez, no sólo la solidez, sino la rapidez de la recuperación económica de Venezuela. En casi todas las áreas.

Estaba leyendo ayer, salió alguna noticia, de la Cámara Automotriz (Cavenez) 115 por ciento el incremento de las ventas de vehículos. ¡Ah! pero es que ya habíamos batido un récord en el 2001. ¡Ah! en el 2002 quién compraba vehículos. Unos héroes por ahí que salieron a comprar vehículos. O que tenían pedidos del 2001, a lo mejor. Con todo aquello para qué comprar vehículos si trancaban las autopistas. Trancaban la guarimba. ¡Y para qué tener carro pues!

Yo una vez me vine a La Casona a visitar a mis hijos en moto, y les pasé por un lado, sólo que no me conocieron.

**Asistentes:** (Risas).

**Presidente Chávez:** Sí, no me conocieron, les pasé por un ladito. ¡Adiós! Les dije, a la guarimba esa que tenían ahí en La Carlota.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Bueno, 115 por ciento la recuperación o el incremento de las ventas de vehículos de 2004, en relación con 2003, el primer semestre. Y el ritmo seguro que se va a mantener.

Recuperación del poder adquisitivo, en este caso de la clase media fundamentalmente, y sectores populares, trabajadores, empresas que adquieren el Camión Utilitario, el carro familiar, y distintos modelos de vehículos.

La producción de algunos rubros agrícolas. Por ejemplo el maíz. ¡Extraordinario! La importación de maíz amarillo cayó este año 60 por ciento, se ha recuperado la producción de pollo, de la carne de pollo, todavía estamos muy por debajo, pero era un desierto lo que había en las granjas. ¡Por el sabotaje! ¡No fue por más nada! La única razón: ¡sabotaje!

El rebaño se vino abajo. Estamos comenzando a recuperar el rebaño, para la producción de la carne, de la leche. Me decía el Ministro Natera que en una semana llegará otro barco más, estamos importando, ustedes saben, novillas preñadas, y dando créditos al más bajo interés y con las mayores facilidades. ¿A quién le estamos

dando crédito? Al sector privado. Porque el Estado no tiene ni una sola empresa de producción de carne y/o leche, pequeños y medianos productores que sufrieron los rigores del sabotaje y tuvieron que sacrificar no sé cuántas cabezas. En fin una vez que nos dimos cuenta, decía, que habíamos pasado la tormenta, entonces comenzamos a convocar primero pequeñas reuniones allá en Palacio, en La Casona, en la Vicepresidencia, algunas asistía este humilde servidor, otras el Vicepresidente, otras reuniones en el Ministerio de Planificación, en el Ministerio de Producción, en el Ministerio de las Zonas Económicas Especiales, allá en Corpozulia; es decir salió de Miraflores la directriz: Vamos, vamos a tender puentes, vamos a llamar, vamos a rehacer, vamos a buscar de nuevo el ágora. Y cómo y cuánto agradezco, y por cuánto tiempo, toda mi vida yo agradeceré a un grupo de empresarios venezolanos, verdaderos empresarios, que nunca perdieron el contacto con el Gobierno, aún en los días más críticos, aún en los meses más difíciles, aún con toda la presión mediática, aún con todo el chantaje social, ellos conservaron así como el hilo, que luego nos permitió ampliarlo, abrir canales, y hoy retomar con fuerza de nuevo, como hoy lo están ustedes demostrando el espacio para el contacto, para el debate, para la construcción conjunta de los grandes temas y de las grandes realidades que aspiramos construir.

Alberto Cudemus, por ejemplo. Gracias Alberto.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Muchas gracias.

Uno se mete en líos cuando nombra a alguien ¿no? Porque siempre el grupo es grande, en verdad no es un grupo tan pequeño, pero en Alberto Cudemus, Francisco Natera, ex presidente de Fedecámaras, a quien le pedí después del golpe de Estado fue que llamé a Natera ¿no? Fue después del golpe de Estado que llamé a Natera, como una señal para buscar ese diálogo, ese acercamiento, luego ocurrió lo que ocurrió y bueno no se pudo avanzar mucho en aquellos meses de 2002, pero ahora gracias al esfuerzo de tantos, de tantos, de tantos. De tantos que están aquí: Pérez Abad, presidente de Fedeindustria, José Agustín Campos.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Y todos pues, mil gracias. Públicamente quiero expresar mi agradecimiento. Que será eterno.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Y en las regiones también: Zenen Torrealba, el presidente de Fedecámaras del Estado Bolívar, hasta lo amenazaron con darle un golpe de Estado y con destituirlo. El presidente de Fedecámaras del Estado Apure, se me va el nombre. ¿Está aquí? Ahuad. Un árabe-venezolano nacionalista, que ama esta tierra infinitamente, como nosotros.

El presidente de la Cámara de Farmacia, licenciado Domínguez, siempre allí, siempre allí.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Ignacio Salvatierra, de la Asociación Bancaria. Y muchos más, muchos más. Hugo Hernández Rafalli.

Bueno, vale la pena resistir como hemos resistido, rodilla en tierra, para luego volver a la ofensiva creadora.

Así que esas reuniones primero pequeñas, luego un poco más grandes, entonces fueron surgiendo aquellos eventos, que van a continuar por supuesto, hemos hecho hasta ahora el evento de Maracaibo, el evento de Valencia, el evento de Puerto La Cruz y el de aquí de Caracas, creo que fue aquí en este mismo salón, y hay tres, otros eventos de ese mismo perfil, pero es una dinámica lo que pido que generemos de encuentros, de debate, en el ágora, sobre los temas, los distintos temas, como ya dije, sin ningún tipo de condicionamiento porque cómo voy yo a aceptar el que quiera dialogar con el Presidente de la República, pero salga lanzando piedras, pues es porque no quiere dialogar y yo no voy por dignidad a dialogar con nadie que esté tirando piedras contra la Presidencia de la República.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** No lo voy a hacer, no puedo hacerlo, por dignidad.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Una de las cosas que uno debe hacer es hacer respetar no sólo su persona que no es ni siquiera lo más importante, sino la majestad que uno representa. Por eso decíamos cuando esta reunión de Fedecámaras nosotros estábamos muy entusiasmados con la idea, y yo debo decirles que llamé a la presidencia de Fedecámaras pocos días después del referéndum, en un ciclo de llamadas, de mensajes que dejé, con algunas personas conversé, con otras tengo pendiente conversar, dirigentes políticos de oposición, dirigentes empresariales, dueños de medios de comunicación; es una obligación para mí. ¡Ah! Pero lo menos que puedo pedir es respeto, respeto si no cómo se puede. Dejé un mensaje y la respuesta que nos dieron fue prácticamente el mismo discurso político, como si nada hubiera ocurrido. Habrá que ver qué responsabilidad le cabe a la cúpula de Fedecámaras en la crisis económica del 2002 y el 2003, habrá que ver qué responsabilidad le cabe.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Y eso como que no hubiera ocurrido, ni siquiera una humilde palabra que le hiciese ver al país que venía algo nuevo ¿no? El mismo ritornelo de acusaciones y de dudas acerca de algo que en ninguna parte del mundo genera dudas la legitimidad de este Gobierno, no hay duda en ninguna parte acerca de la legitimidad del gobierno que yo represento.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Estamos dispuestos a continuar. Esta reunión de hoy a mí me fortalece mucho más, y agradezco a todos y a todas por eso, porque el ánimo que cargo hoy sale fortalecido, multiplicado más bien por la presencia de ustedes. Y me valgo de la ocasión para pedirle a mis Ministros y mis Ministras que redoblen el esfuerzo, viceministras, viceministros, presidentes de las Corporaciones, de Pdvsa, de las filiales, que redoblemos el esfuerzo, porque ha valido la pena tener seriedad y constancia y aquí está el resultado, porque hay un terreno fértil para el diálogo creador y ustedes aquí lo están manifestando, esto es una señal muy poderosa que yo me llevo hoy en la mente, en la retina, en el alma, muy poderosa señal.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Yo por eso pido que respondamos a esa señal con la misma intensidad y sobre todo que nos exijamos mayor eficiencia cada día, mayor eficiencia.

He agarrado el látigo de la eficiencia después del 15 de agosto, estamos obligados en el Gobierno a ser cada día más eficientes, y estamos llamados todos en el Estado y en la sociedad, y en el sector público y privado a exigirnos cada día más eficiencia. Así que con ese ánimo pido al Ministro Giordani, Natera, Castro, Tobías Nóbrega, a todos ustedes que junto con los compatriotas del sector privado, pues, ahora pasemos una nueva etapa después de esta reunión de hoy, ciclos de debates por sectores, por sectores de la producción, por áreas geográficas, los productores nacionales, los internacionales, las empresas transnacionales que están aquí, los exportadores nos importa mucho incrementar nuestra competitividad para irnos a los nichos de mercado que tenemos en el exterior y para abrirnos a los mercados. A nosotros no nos hace falta absolutamente nada para irnos por el mundo a compartir con el mundo nuestros maravillosos productos.

Me decía este compatriota (perdóneme que no tengo el nombre a la mano) que recibía uno de los créditos para las camarónicas, me estaba informando algo que yo desconocía hasta el día de hoy, y he prometido empaparme mucho más. Venezuela, según este dato que me han dado, Venezuela, nosotros estamos en primer lugar en el mundo en productividad por hectárea de camarones, el primer lugar en el mundo.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Y podemos mejorar mucho más, porque ¿qué porcentaje del potencial camarónico estaremos nosotros aprovechando hoy? Me imagino que muy bajo, es grandísimo el potencial que tenemos nosotros, el cacao, y los derivados: chocolate y todo eso. No hay cacao que compita con el cacao venezolano en este planeta, no sé si en otro, pudiera haber otro planeta por allí.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** La carne de cerdo nuestra, además de exquisita, baja en colesterol por no sé qué procedimiento han utilizado allí, baja en colesterol.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Y así el potencial arrocerero que tenemos nosotros, el potencial cerealero, pero es que es infinito, no hay límites, verdad, que se haya determinado hasta ahora, por eso digo que es infinito. No es infinito en verdad, pero no se le ve el techo todavía, todo eso, la caña, la caña para el azúcar y para toda otras cosas.

**Asistentes:** Risas.

**Presidente Chávez:** Bueno, espirituosas, bebidas espirituosas.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Le estaba explicando a Rosinés, por cierto, de dónde sale la azúcar, de la caña, del azúcar, y después le pregunto al rato: ¿Y tú sabes de dónde sale la sal? Y sabes lo que me dijo la carajita.

**Asistentes:** Risas.

**Presidente Chávez:** Me dijo: "De la caña de sal"

**Asistentes:** Risas.

**Presidente Chávez:** (Risas) Ella inventó una caña de sal. Bueno, si el azúcar sale de la caña del azúcar, la sal sale de la caña de sal. En fin, es un potencial el nuestro, y esto está reconocido desde tiempos inmemoriales, los estudios del barón Alexander von Humboldt cuando vino por estas tierras así lo indican; los estudios de numerosos geopolíticos han visto: "Venezuela, oye, mira, ¡qué territorio este! Miren la ubicación geográfica y miren lo que tiene dentro..." Aun antes de descubrirse la inmensa riqueza petrolera y gasífera, aun antes.

Así que trabajemos duro, Jorge, tú que eres el rector del Gabinete económico, y diseñemos conjuntamente con los amigos, amigas de los sectores privados un ciclo de reuniones sistemas, un sistema de reuniones, que tenga como debe tener las resultantes respectivas, las resultantes, y todas las resultantes estoy seguro lo indica esta reunión serán sumamente positivas sobre todo ahora para estos próximos 3 meses que nos quedan, 4 meses, poco menos ya, y los próximos 2 años.

El Ministro Giordani en sus palabras lanzó la idea, y yo quiero afincarme en ella, nosotros debemos acostumbrarnos a mirar no sólo el corto plazo, a mirar no sólo el largo plazo sino que hay un plazo intermedio que necesario es.

Una de las críticas que se hace (yo la comparto) a las corrientes progresistas que en el mundo han sido, es el utopismo, el mirar lejos siempre, estar soñando con las estrellas, pero perder la realidad, perder de vista el corto plazo. Y el otro extremo pues también es negativo, el que está mirando sólo el corto plazo: el paso de hoy y el paso de mañana y se olvida del largo plazo; para eso existe el mediano plazo para enlazar el corto con el largo y asegurarnos una trayectoria.

Nosotros siempre hemos venido insistiendo y diseñando trayectorias estratégicas. Nosotros sabemos, hermanos y hermanas, a dónde vamos.

Tenemos un gran reto (por aquí está Andrés Izarra, el Ministro de Comunicación e Información) esta nueva etapa post 15 de agosto tiene para nosotros en el Gobierno muchos retos, uno de ellos, sigue siendo uno de los más grandes, es el reto comunicacional, pero yo pido más ayuda, más ayuda porque el fenómeno comunicacional requiere un emisor, un receptor, y un clima para que el mensaje vaya y venga, hasta en lo técnico ocurre eso, estos días de tantos huracanes, el Iván, el otro, el Frances, se alteran a veces las comunicaciones, hasta en lo técnico eso es válido, mucho más en lo humano; es necesario un clima de tranquilidad, de sosiego para que podamos comunicarnos. Yo sigo viendo la televisión siempre y además recibo diariamente un resumen, y yo sigo, yo tengo que lamentar profundamente que algunos canales de televisión siguen en el mismo empeño, y dándole alas y oídos y sobredimensionando opiniones de personas, bueno, que hay que respetarlos, pero, bueno, con todo un empeño, sin reconocer una realidad.

Yo llamo al país serio, yo llamo a los empresarios y empresarias serios como ustedes y como sé que son la mayoría de los venezolanos, a que apliquemos ese refrán muy popular, muy popular que ya recuerdo haberlo aprendido en el libro "Abajo cadenas" cuando mi madre me llevaba a que la ayudara a alfabetizar a dos campesinos de mi pueblo, una oreja grande estaba pintada ahí y decía: "A palabras necias oídos sordos." "A palabras necias oídos sordos." Que nos quieren otra vez alterar el clima, no lo permitamos, es una decisión nuestra, pido que la expresemos y nos sembremos esa decisión en el alma, en la mente, con mucha inteligencia y

altura, que más nada ni más nadie logre perturbar el necesario clima de sosiego para la conversación, para el diálogo constructivo que necesitamos el empresariado venezolano y el gobierno venezolano, es necesario el clima.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** El clima que hemos venido recuperando.

Les decía que estamos pensando ya en el mediano plazo y que esta vigorosa recuperación, reactivación económica, y recuperación y estabilización, porque no sólo es la recuperación sino que hemos logrado un importantísimo avance en a estabilización, o vamos a llamar la reestabilización de las principales variables económicas que nos han afectado y que nos afectan, y que conforman, lo saben ustedes tanto mejor que yo, el pan necesario marco económico para el trabajo, para la productividad. He allí, por ejemplo, nosotros tenemos que cuidar mucho el nivel de reservas internacionales que hemos obtenido, extraordinario el nivel de reservas internacionales, continuar batallando para impulsar hacia abajo la inflación, el desempleo, recuperando el crédito. Hace unos días me reuní en Palacio con la Asociación Bancaria y el Consejo Bancario, y me dejaron unas cifras pero muy, pero muy buenas, muy positivas; la recuperación del crédito, por ejemplo, el incremento en el crédito, el descenso de las tasas de interés, venimos de más de 40 o casi 50% después del golpe, y de nuevo están por debajo de 20 en promedio, y la tasa agrícola, la mejor que ha habido en muchísimos años en Venezuela, y esa es una de las razones de la recuperación agrícola de este año. En fin, ese clima, esa recuperación nos está sirviendo ya para transitar estos 3 meses y 22 días que nos quedan del año 2004 con la mayor firmeza, como un Ejército cuando va a capturar la colina, como se dice: a paso de vencedores, con mucha firmeza en ese fortalecimiento de la economía, de la productividad, de la diversificación económica. Luego recorreremos con la ayuda de Dios, hoy por cierto es 8 de septiembre, "Día de la Virgen del Valle" por una parte. Pero también la Virgen de Coromoto se apareció un día como hoy al Cacique Coromoto por allá muy cerca de Guanare. Pidamos a estados señoras, pues, nuestras Virgen de Coromoto, tradición profunda de nuestra religiosidad católica, cristiana, y la Virgen Der Valle, la patrona no sólo de Oriente, también de los venezolanos, la patrona de los militares de la Armada, por cierto también, que nos acompañen, y a Dios nuestro Señor en primer lugar. Transitaremos Dios mediante el 2005, y el 2006 por la misma senda del crecimiento, de la reactivación, de la disminución de las desigualdades, de la eliminación progresiva de la aberración que constituye la exclusión social. Pero pensamos más allá. Los que firmaron porque yo me fuera, y en el 2006, no importa que quieran votar contra mí en el 2006, a mí no me importa. Lo que sí me importa es que después que pases la batalla, todos reconozcamos el resultados, así como ha ocurrido el 15 de agosto.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Digo esto porque nosotros ya estamos pensando en el plan de gobierno del 2007 al 2013, ya estamos elaborándolo, para allá es que vamos.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Del 2007 al 2013. Entonces en todos los órdenes: político, económico, social. En este caso, por supuesto, estamos centrados en la trayectoria del proyecto económico. Es decir, tenemos delante, vamos a mirarlo así, así queremos, al Gobierno, los invitamos a todos a que lo miremos así. Tenemos por delante un nuevo decenio: 2004-2014, vamos a prepararnos para esos 10 años que

vienen, vamos a reconocer nuestros errores, nuestras fallas, vamos a reactivar la capacidad de estos encuentros, de estos diálogos, vamos a reconocernos todos en diferencia, pero vamos a reconocer algo que nos une y nos unirá 500 siglos en lo adelante, somos venezolanos y venezolanas, nacimos en esta tierra y descansaremos en esta tierra, algo muy poderoso que nos une.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Ahora, nosotros invitamos e invitaremos en estos diálogos a que seamos (bueno, si algo dentro de ese perfil del empresario) un perfil como, perdónenme ustedes que yo lo diga de esta manera, pero que es algo como aceptado por la mayoría, dentro de lo que se acepta ¿no? el perfil de un empresario, de un buen empresario, empresaria: el realismo.

Bueno, yo invito a que seamos realistas. El mundo está cambiando; el proyecto neoliberal aceptémoslo, fracasó estruendosamente, cayó la Unión Soviética y el modelo soviético fracasó ciertamente; pero igual, el nuevo orden económico que se quiso imponer al mundo el Consenso de Washington aceptémoslo, fracasó. Voy a repetir una frase de Bolívar: *"No son los códigos de Washington los que nosotros debemos consultar, consultemos nuestros propios códigos..."* O como dijo Mao Tsé Tung: *"Caminemos con nuestros propios pies..."*

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Mao Tsé Tung: *"Todo país debe aprender a caminar con sus propios pies..."* Aprendamos de los golpes, de las caídas, de los dolores y levantémonos pues definitivamente y caminemos con nuestros propios pies y construyamos una visión moderna, una visión de Siglo XXI, una visión dinámica, flexible y amplia, diversas como somos nosotros en los genes, la Venezuela que nunca hemos tenido, hermanos, nunca la hemos tenido. ¡Y vaya qué Venezuela podemos tener nosotros! Y no sólo la Venezuela de nosotros sino la de nuestros hijos y nuestros nietos. ¡Vaya qué Venezuela podremos construir! Si lo queremos hacer y si lo podemos hacer, y no hay nada que nos haga pensar que no podemos, o que no podremos. No hay nada que nos haga pensar que no queremos, queremos y podemos construir esa Patria, que estoy seguro la gran mayoría de nosotros añoramos, soñamos, deseamos. Nosotros tenemos todo para ser una pequeña potencia en esta parte del mundo, un país pequeño pero potente, y primero por la moral y por las luces como diría el Padre Libertador; tenemos unos genes profundamente arraigados, ¡vaya qué genes tenemos nosotros! ¡Vaya de dónde venimos! ¡Qué barro! Como yo digo muchas veces: ¡Vaya qué barro! De qué polvo y de qué barro hemos sido hecho nosotros, cuál es nuestra herencia, de dónde venimos como pueblo.

Así que miremos pues en perspectiva y ese próximo decenio 2004-2014, como dice en este ámbito económico como dice el folleto que editó el Ministro Castro Soteldo: El Gobierno bolivariano y los empresarios venezolanos vamos juntos en el compromiso social, en el compromiso económico, en el compromiso nacional.

Miren, yo por eso invito a que todos hagamos un mayor esfuerzo. Oye, nadie se deje cobar, pues, hablando en criollo, porque de tanto repetir mentiras, o de tantas mentiras repetidas a través de los medios de difusión masivo pues mucha gente aquí ha terminado envenenada, confundida; mucha gente adversa un proyecto imaginario que no es éste, un proyecto nefasto de destrucción del país. Yo los oigo por televisión, yo los leo por los periódicos, y algunos venezolanos, oye, que tienen



trayectoria de pensadores. Yo digo, pero bueno cómo es posible que esta persona se haya dejado envenenar o confundir, sino envenenar, a tal grado para que diga esto de que el proyecto bolivariano es un proyecto de destrucción nacional. ¿De dónde saca eso? Que el proyecto que Chávez lideriza es un proyecto adversario de la empresa privada. ¿De dónde sacan eso? ¿Quién lo puede demostrar? Si yo tengo ya casi 6 años aquí como Presidente.

Antes de llegar, o antes de que llegáramos nosotros aquí decían que éramos la amenaza por el futuro: "Cuando llegue Chávez va a acabar con el sector privado. Bueno, yo creo que la cúpula de Fedecámaras es la que casi acaba con el sector privado venezolano. No Chávez.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Por eso yo pido que hagamos un esfuerzo mayor todos, no sólo, perdón, Andrés Izarra, o Hugo Chávez en "Aló Presidente", o los Ministros del Gabinete económico, en estos folletos. No, yo pido que todos hagamos un esfuerzo supremo, pongamos en marcha toda nuestra capacidad, nuestra sindéresis, y comencemos leyendo esta Constitución, porque hay muchos que no la han leído nunca, y la bombardean. Aquí está el proyecto sobre el que yo he jurado, y créanme que es el proyecto que impulsa la mayoría de los venezolanos, se ha confirmado una vez más. Ese casi 60% de compatriotas que votaron por el NO, no votaron por Chávez solamente, estoy absolutamente seguro, votaron por un proyecto. Seamos realistas. Los que siguen pregonando el retorno del neoliberalismo, algunos lo hacen por defender sus intereses, otros lo hacen porque tienen la mentalidad imperialista y quieren dominar al mundo; pero los empresarios nacionales de Venezuela, puede alguien pensar que el modelo neoliberal, puede alguien pensar que el ALCA por ejemplo es el camino para el desarrollo del país. Pero por favor revisen, revisen la historia de países hermanos como Argentina, ahí está la gran Patria Argentina, ahora levantándose y liderizada por el compañero y amigo Néstor Kirchner, y el pueblo argentino apoyándole. Pero vean adónde llevaron la Argentina con el modelo neoliberal y el Consenso de Washington, sólo por mencionar un ejemplo. Seamos realistas. Condición o característica necesaria para todos, pero se reconoce para los empresarios de manera particular: el realismo.

Claro, hay el realismo mágico, algunos andan en realismo mágico. Como García Márquez en *Cien años de soledad*, el caso de aquella muchacha, Remedios La Bella, la mujer más bella del mundo.. Era tan bella y tan pura que no podía vivir en aquel pueblo de impíos y de infieles, y menos en la casa de los Buendía, y un día salió a poner las sábanas blancas en el patio y se fue elevando, y se elevó y se elevó, hasta que Remedios La Bella se perdió en el infinito cielo. Realismo mágico. Así andan algunos todavía, elevándose y elevándose, y elevándose, como Remedios La Bella. Vamos a pisar suelo firme, el mundo ha comenzado a cambiar, pero sino vean el Brasil, el gigante del Sur, ahí está el Brasil, dentro de unos días estaremos en Manaos, Dios mediante, en reunión bilateral, no sólo de los Presidentes con el compañero Presidente Luiz Inacio Lula Da Silva y parte de su gabinete político y económico, sino también con empresarios del Brasil, aquí algunos de ellos, y estamos ya listos para la partida y nos acompañan, y yo estoy muy feliz, hoy me han dicho que van con nosotros 50 empresarios. Y dije: ¿Por qué no 100? Bueno, porque tenemos un solo avión. Les dije: Bueno, quítenle uno a Fidel Castro prestado, uno de Cubana de Aviación, o alquilemos otro avión, pero vamos. Si quieren ir 100 vayamos, eso es ahí mismo, Manaos. Ahí en el Amazonas. A hablar con Lula y los empresarios del Brasil, están empeñados ellos en construir un proyecto para el Brasil, y están

empeñados en la integración plena de América del Sur, de América Latina. Ese es el rumbo nuestro ¡no es el Norte! ¡es el Sur!

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** ¡El es el Sur el rumbo!

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** ¡Vaya! ¡Vaya! ¡Vaya! Qué gran oportunidad, o que grandes oportunidades aquí se perdieron por la visión nortista. Precisamente la visión de Bolívar era unir Suramérica primero, pero eso se vino abajo: *"He arado en el mar"*, terminó diciendo el Libertador. Y San Martín, la Patria Grande, y terminó por allá muriendo en Europa. Y Sucre, y terminó: *"¡Ay balazo!"* en Berruecos. Asesinados terminaron. Expulsados terminaron. La Manuela Sáenz dijo: *"Yo soy americana, nací en el Ecuador, soy de esta tierra. Y hay que unirla"*. Y murió allá solitaria en Paita, de una peste, recordando a su grande amor.

¿Y qué se impuso aquí? La visión nortista, la visión de James Monroe: "América para los americanos". Vaya nuestro respeto profundo al pueblo de los Estados Unidos, pero nosotros tenemos derecho a ser un pueblo libre, a construirnos nosotros mismos y no a ser una colonia de nadie ni a depender de nadie.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** ¡Seamos libres!

Algunos pudieran tener miedo a ser libres. José de San Martín lo dijo de una manera extraordinariamente plena, vital: *"Seamos libres, lo demás no importa nada"*. Así que el mundo está cambiando, nuestro Canciller está ahora mismo, debe estar por Moscú ya, ha hecho una gira extraordinaria por India, y ya me han informado hoy, el Canciller encargado que nos acompaña aquí, el General Méndez, me han informado que ya está en coordinación y en agenda nuestra visita a India, posiblemente a China, nuestra visita por Irán, un país con un gran adelanto tecnológico, y además socios de la OPEP y amigos. Y después vamos a ir por Rusia, amigo nuestro el Presidente Putin, y un país, bueno Rusia, con qué adelantos y vaya qué adelantos. Pronto estaremos instalando en el Orinoco una fábrica de tractores, tractores con apoyo de los iraníes, con una capacidad para comenzar a producir como 5 mil, cerca de 5 mil tractores al año, en una primera etapa.

Y luego también nos ha invitado el Presidente español, el amigo Presidente José Luis Rodríguez Zapatero, a visitar la España con su nuevo Gobierno.

Y en la India hay un nuevo Gobierno también, un Gobierno progresista, un Gobierno que tiene la visión hacia el Sur.

Bueno, no sé cuántos aviones tendremos ya nosotros disponibles en la línea aérea Conviasa, pero los invito a todos, vámonos para India, vámonos para China, para Moscú, para Madrid, vamos al mundo. Yo no quiero llegar allá, el Presidente sólo con sus Ministros, vamos, vamos aquí están los empresarios de mi Patria, que quieren venir aquí a hacer negocios, a hacer alianza estratégicas, vamos juntos de la mano por el mundo entero.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** ¡Vamos! Que tenemos cómo ir.

Y tenemos a qué ir además. Bueno, y a Norteamérica también, lo cortés no quita lo valiente. Nosotros estamos muy interesados en mejorar las relaciones políticas,

sociales y económicas sobre todo con los Estados Unidos, nadie está colocando eso en último lugar. Y hemos recibido con mucho interés las últimas declaraciones del Subsecretario de Estado para América Latina, y viene un nuevo embajador, que ya creo que está presente en Venezuela; y estoy seguro que viene con indicaciones muy claras acerca de la necesidad, como lo han expresado los voceros de Washington, de reconocer el realismo, pero no el realismo de Remedios La Bella, el realismo verdadero, el realismo real, valga la redundancia. Y aquí hay un país serio, un Gobierno legítimo, y tenemos intereses comunes.

¿Dónde es que está Alí Rodríguez? Bueno, millón y medio de barriles seguiremos enviando para la Citgo y para seguir. Bueno, ahora viene la temporada de frío, muchas familias norteamericanas, estadounidenses, dependen del combustible venezolano, de calefacción, y el vehículo y el avión, y la fábrica, y nosotros estamos interesados en continuar vendiendo, de incrementar nuestras ventas, pero no sólo de petróleo, sino de muchas otras cosas. De esa economía que nosotros hemos comenzado a recuperar y que debemos continuar diversificando: la manufactura, la agricultura, la agroindustria.

Esos camarones, vamos a venderles todos los que nos quieran comprar los norteamericanos. Buen camarón y barato el camarón venezolano. El cacao, el azúcar. Bueno, y todo lo que podamos colocar en los mercados del mundo. Vamos, podemos hacerlo.

Ahora, en ese sentido nuestro Gobierno seguirá con mucho dinamismo en esta nueva etapa. Que yo en verdad, yo en verdad verdad, lo único que lamento son por supuesto, como todos, los dolores, las personas que han fallecido en estos huracanes que nos han cruzado, y, bueno, las familias, las empresas que cerraron y todo esto. Pero sobre todo esta última etapa del referéndum, yo le agradezco infinitamente a lo que se llamó Coordinadora Democrática por el referéndum, porque gracias al referéndum el Gobierno venezolano hoy está requetepunciado en el mundo entero, en todas partes, y eso tenemos que aprovecharlo nosotros para bien no de Chávez ni del Gobierno, de toda Venezuela.

En estos momentos precisamente, hoy se estaba desarrollando en Santiago una reunión con unos 500 empresarios chilenos, una misión venezolana está recorriendo Suramérica. Estuvieron en Montevideo, todo un éxito. Ahí está el superintendente tributario, está el presidente de Cadivi, el presidente del Banco de Comercio Exterior, el viceministro de Comercio, ellos están haciendo una exposición a empresarios de esos países: Uruguay, hoy están en Santiago de Chile, mañana van a Buenos Aires, y luego nos vamos a unir todos en Manaos.

Están exponiéndole a los empresarios, bueno, todo lo que es el mecanismo de ruedas de negocios que hasta ahora ha sido un éxito en una primera etapa. Con Colombia un exitazo; con los argentinos ahí en Margarita, otro exitazo; tanto que el Presidente Kirchner se animó, aun cuando le invité con 8 días de anticipación, se animó tanto que se vino a pasar dos días con nosotros en Margarita.

Y ahora estamos planificando una nueva oleada de ruedas de negocios binacionales, una forma de llevar los productos venezolanos a Suramérica y al mundo. Pero, bueno, en fin, no voy yo a abusar, como casi siempre abuso del tiempo de ustedes, ya son casi las 10:00 de la noche.

Los coletazos de Iván han caído, afortunadamente no tenemos reportes hoy de tragedias, hasta esta hora, ojalá que Dios nos acompañe, y a todos los pueblos por

donde va a pasar Iván "el Terrible". Hoy conversé con el Presidente dominicano, Leonel Fernández, un buen amigo, también hablando de la economía, de cómo integrarnos, y me dijo que estaban allá en alerta, lo mismo en Cuba, lo mismo en Miami, en todos esos sitios deseamos y pedimos a Dios que no haya pérdidas humanas y que no haya muchas pérdidas materiales, y que las que haya se recuperen pronto.

Pero fin, no voy a abusar del tiempo de ustedes, esta reunión, una señal muy poderosa de los nuevos tiempos que están comenzando en Venezuela.. Nosotros seguiremos con la estrategia económica que ya ustedes conocen, una estrategia expansiva,, expansiva con la disciplina del caso, y ahí están los años 99, 2000, 2001, 2002 no pudimos más, 2003 entramos en emergencia. Pero ahora que hemos recuperado el ingreso ordinario, el ingreso extraordinario, está por encima de lo previsto, como ustedes saben, estamos administrando esto con gran disciplina, así lo he pedido y estoy seguro que el Gabinete Económico seguirá apretando como siempre. Bueno, primero que Giordani es un alicate ¿no? Y así debe ser, los administradores debemos ser así, ellos muchos más duros que yo; Tobías y todo el equipo del Ministerio de Finanzas.

Pero fíjense por ejemplo ese ingreso extraordinario, esto sólo voy a repetirlo rápidamente, el Fondo Petrolero, así lo llamo yo para ser más sencillo, y entonces me han amenazado con un juicio, algunos, yo no les hago caso, a palabras necias oídos sordos. Ese fondo está blindado desde el punto de vista jurídico.

¡Ah! Algunos querían es que llegáramos hasta 30 mil millones de dólares en reservas teniendo tantas necesidades, una cosa ilógica. El Fondo Petrolero, bueno, fíjense estos créditos, sin ir muy lejos, estos créditos los estamos entregando, y es el primer lote, apenas de los 200 millones de dólares que hemos apartado del Fondo Petrolero para contribuir en la aceleración de la reactivación económica. ¿De qué sector? ¡Del privado! Todo el sector privado.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Por eso digo yo, por eso es que a mí me gustaría a veces ir a programas de televisión, no pero yo no voy a entrar en esos debates, pero a veces yo estoy viendo un programa y yo diría: ¡Oye! si yo estuviera ahí sentado le preguntaría a este señor que está ahí: ¿Dame un ejemplo chico? "No, que Chávez acabó con el sector privado".

Ahora, yo sí tuviera muchos ejemplos de todo lo que hemos hecho para ayudar a la reactivación del sector privado de la economía, pudiera llevar un libro de estos últimos años, de la empresa nacional y de la empresa internacional, para atraer inversiones, para mejorar las inversiones.

Así que este Fondo Petrolero, fíjense todo esto, lo estamos dirigiendo siguiendo la misma estrategia, estrategia de expansión económica, expansión económica. Y uno de los papeles más importantes del Estado, y eso lo tenemos muy claro nosotros, es orientar la inversión productiva hacia la infraestructura y otras áreas para crear las mejores condiciones para la inversión privada, eso lo tenemos nosotros muy claro, no queremos sustituir la inversión privada, queremos es unirnos con la inversión privada. Eso sí compatriotas, amigos y compañeros, yo les recomendaba lo de la Constitución, leámosla.

Y yo pido que, porque ustedes saben que el día que yo me vaya esta Constitución quedará, y aquí está el proyecto de todos. Que si alguien la quiere modificar, bueno, tendría que pasar por un referéndum nacional, como lo manda ella misma, tiene los mecanismos para que si alguien quiere una Constituyente, bueno, pudiera convocarla, pero ahí está un 60 por ciento por lo menos apoyando este proyecto, y muchos que todavía se quedaron sin votar, muchos. Pero fíjense ustedes: los Derechos Económicos, el Capítulo VII del Título Tercero.

El Título Tercero de esta Constitución es el más avanzado del mundo en materia de los Derechos, de los Derechos; el Capítulo IV, los Derechos Políticos, el Título Tres; el Capítulo III, los Derechos Civiles; el Capítulo II, Capítulo I.

Bueno, el Capítulo VII dice, de los Derechos Económicos, y hay un articulado maravilloso, fíjense lo que dice el Artículo 112, sólo este, permítanmelo, pero es para que reflexionemos todos, porque es la norma en la democracia, esta es la Constitución, todos tenemos la obligación de luchar por ella y de actuar en el marco que ella indica, es un mandato; así como es un mandato que tenemos que andar por la calle o aquí vestidos, pues, aunque sea con una camisita y aunque sea con zapatos sin medias, pero hay que andar vestidos ¿no? O el que esté manejando un vehículo tiene que andar, si es en Venezuela, por el canal derecho de la carretera o de la autopista, de la carretera en todo caso. Son normas para poder vivir en comunidad.

Que a mí me gusta, oye, andar es a 140 kilómetros por hora, bueno pero no puedes, no puedes, tienes que hacerte una revisión y un examen, e ir al ágora y aceptar que tú vives en una comunidad, y que hay unas normas, y en este caso vaya qué normas tan legítimas estas. Discutidas abiertamente, aquí todo el mundo opinó, luego fuimos a un referéndum, el SÍ y el NO, en aquella ocasión ganó el SÍ, pero el SÍ de aquella ocasión fue el NO de ahora, sencillamente así son las cosas. El SÍ del 15 de diciembre del 99 fue el NO del 15 de agosto, de 5 años después. Es así. Ahora, aceptemos pues. Ahora, el que no lo quiera aceptar pues no puede vivir en comunidad, no puede, cómo va a convivir, tendrá que vivir como el ermitaño en la isla, Robinsón Crusoe.

Pero es bueno que los que tenemos cuatro dedos en la frente y no andamos por ahí estirando la muerte en un laberinto tétrico y desesperado. Bueno la mayoría de nosotros hagamos una revisión de esto, aquí está lo que dice la norma fundamental, y es obligación:

*Todas las personas pueden dedicarse libremente a la actividad económica de su preferencia, sin más limitaciones que las previstas en esta Constitución y las que establezcan las leyes, por razones de desarrollo humano, seguridad, sanidad, protección del ambiente u otras de interés social. El Estado promoverá la iniciativa privada, garantizando la creación (y aquí viene algo muy importante) y justa distribución de la riqueza, así como la producción de bienes y servicios que satisfagan las necesidades de la población, la libertad de trabajo, empresa, comercio, industria, sin perjuicio de su facultad para dictar medidas para planificar, racionalizar y regular la economía (tal y tal y tal) e impulsar el desarrollo integral del país.*

Y así, aquí está dicho, el marco estratégico fundamental en torno al cual debe darse, es como el ágora, como el círculo pues, el círculo. Dialoguemos con ese círculo como límite, crucémoslo por arriba, por debajo, de izquierda a derecha, de derecha a izquierda.

Que no nos ponemos de acuerdo. Estemos convencidos de que nunca nos vamos a poner de acuerdo en todo, así que no debe ser motivo de ruptura más nunca el que no estemos de acuerdo en tales o cuales puntos. No, pero vamos a construir ese modelo económico que aquí está señalado, para dejar atrás el rentismo petrolero y construir esa economía. La estrategia, está dicho en la Constitución, la estrategia le corresponde al Gobierno. Claro, oyendo a los sectores de la economía privada de los sectores nacionales, y es lo que queremos seguir oyendo y oír con más claridad y con más atención cada día. Pero luego que trabajemos todos juntos en función de la estrategia y con las libertades que el país ofrece y el sistema político ofrece.

Fíjense ustedes esto por ejemplo, del fondo petrolero, con este mismo criterio expansivo, pero además con el criterio de la desconcentración y descentralización económica, y el otro criterio, distribución justa del ingreso, es la única manera de que tengamos un país equilibrado de iguales y en paz. Es imposible que exista un país con una minoría viviendo en extrema riqueza y una mayoría viviendo en extrema pobreza, eso no es un país, ese es un infierno, esa es una bomba.

Dice Víctor Hugo en "Los Miserables": "Bueno, las costumbres y las leyes crean aquí en la Tierra infiernos artificiales..." Hay que desmontar los infiernos artificiales. Aquí estamos empeñados en desmontar el infierno artificial que en Venezuela instalaron siglos de explotación, de desigualdad, de inhumanismo, y hay que poner por delante el humanismo.

Cincuenta y cuatro millones de dólares para el Complejo Industrial Ezequiel Zamora, eso es por la caña de azúcar.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Vamos a tener uno de los centrales azucareros más modernos de América Latina, allá en la Zona Especial de Desarrollo del Boconó y del Masparro, eso ya arrancó, ya estamos sembrando caña ¡y vaya qué tipo de caña! Tú has ido por allá. Mire, la producción, pero es una cifra récord de producción por hectárea en los primeros ensayos que ahí se están haciendo, y ahí vamos a hacer no sólo el azúcar; la sal no podemos sacarla de ahí todavía Rosinés. Pero el azúcar y todas esas vividas espirituosas, del mejor ron que se pueda hacer en el mundo. ¿Cuántos puestos de trabaja va a generar esto? Ya está generando en una primera etapa. Pero aquí tenemos la inversión que nos faltaba: 54 millones de dólares, ya ese dinero lo tenemos.

Ahora, ¿a quién va a beneficiar el Central, a Chávez? Yo les repito que yo cuando salga de Miraflores, Dios mediante, cuando salga, si salgo, debo salir vivo Dios mediante. Sí algunos siguen por ahí con la tesis esa loca de que hay que matar a Chávez ¿no? Yo les prometo que no voy a dejar matarme, porque además si me dejara matar aquí se armaría el quinto infierno. Así que no me voy a dejar matar.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Me pasan un último reporte de Protección Civil, y lamentablemente esta tarde en el Estado Vargas tenemos un muerto por los coletazos del huracán, se cayó una pared y atrapó a una persona, y un surfista desaparecido. Agradezco mucho la información, lamentamos esto.

Bueno, fíjense, es el coletazo, estos países que los agarra de frente, como un martillazo en la frente les pega, en Estados Unidos, en Cuba, en Centroamérica, en

República Dominicana, Jamaica, por eso pedimos a Dios porque nos ayude, y a todos nuestros pueblos hermanos.

Bueno, la Línea Aérea Conviasa. ¡Ah! Yo preguntaba: ¿A quién va a beneficiar, a Chávez? El día que yo salga de Miraflores, eso lo juro, yo pediré una cola será, llévenme a tal parte vale, no tengo carro, ni voy a tener carro; no tengo casa, ni voy a tener casa; no tengo finca, ni voy a tener finca, yo saldré a no sé qué. Pero no me interesa para nada sino cumplir un juramento y ser útil a mi país como manda el Padre Libertador, ser útil a mi país.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Eso va a beneficiar a la producción privada. Hay que considerar que la producción privada en la Constitución tiene ahora un nuevo sector que hay que apoyar, que nadie lo vea mal: el cooperativismo, el cooperativismo es parte del nuevo modelo económico. Vamos a apoyar a los cooperativistas, está en la Constitución.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Y es parte del camino.

Miren, los chinos son sabios, rezan viejos dichos desde hace siglo; los chinos ahí aplican su modelo, y lo explican y lo aplican, ellos dicen, un país: dos sistemas, la conjunción del capitalismo y el socialismo aplican los chinos, y vean ustedes cómo está China creciendo en los últimos años, y las inversiones. Se trata de buscar caminos, no es que aquí estemos copiando o queramos copiar para nada el modelo chino, sólo hago un comentario. Pero la propiedad privada individual la respetamos, pero nosotros pedimos que respetemos todo e impulsemos la propiedad privada colectiva, el cooperativismo, la autogestión y la cogestión está en la Constitución, y es la única manera de ir produciendo además la inclusión socioeconómica de millones, de millones de seres humanos echados al olvido y al abandono por el modelo salvaje que aquí imperó durante tanto tiempo.

Yo pido que nos hagamos eso, como cuando uno va a la Iglesia, un mea culpa, por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa, y trabajemos juntos y nos tendamos la mano todos, unos a otros como hermanos de verdad, condición necesaria e imprescindible para tener una Patria común, que en verdad nos sintamos como hermanos.

Bueno, la Línea Aérea Conviasa, 16 millones de dólares, la construcción del Sistema de Riego El Diluvio.

¿A quién va a beneficiar este proyecto? A los productores de La Planicie de Maracaibo, no son del estado, son productores privados, no tienen agua, y al mismo pueblo zuliano, por supuesto, para el consumo.

La Central Hidroeléctrica La Vueltona, 33.6 millones de dólares.

Esto es Termoeléctrica, Palavecino en el Estado Lara, 51 millones de dólares. La Planta Termoeléctrica Pedro Camejo 101 millones de dólares.

El Metro de Los Teques, 50 millones de dólares está aquí ya para apurar, va muy bien el Metro, pero puede ir mejor y más rápido. Todo esto va a dinamizar mucho más la vida social y económica del centro del país en este caso.

El Metro de Maracaibo, 50 millones de dólares. Aparato Productivo del Zulia: 50 millones de dólares que ya hoy comenzamos a dar estos primeros 11 créditos de un conjunto de 6, 8 proyectos que ya han llegado; se queja Miguel Pérez Abad y él tiene

razón. Ayer leí en "Últimas Noticias" que decían que los proyectos no hay forma de hacérselos llegar a los Ministros. Bueno, está bien, pero queremos que nos lleguen y por allá en el Zulia avanza rápido y bien esta Oficina de Promoción de Inversiones de Trámites Rápidos.

Ahora, yo le decía a Giordani hoy que como esa oficina en el Zulia, allá en Corpozulia arrancó bien y rápido, como debe ser, bien y rápido, pues nosotros repitamos la experiencia e instalemos una oficina nacional, incluso hoy le dábamos nombre: Oficina de Promoción de Inversiones de Trámite Rápido, Opitra, le dije yo a Jorge, búscale un nombre ahí, vamos a instalar una Oficina de Trámite Rápido para todos esos proyectos, y vamos a bajar, a eliminar un conjunto de exigencias que son heredadas de la cuarta República, de la corrupción y de toda aquella discrecionalidad que aquí hubo, la permisología y documentos y documentos y no sé cuántas exigencias más; no estamos en tiempo de eso, estamos en una nueva era, y se está demostrando que sí es posible, vean ustedes en cuánto tiempo se aprobaron esos recursos General Martínez, 60 días, desde aquella vez que fuimos allá, una serie de reuniones y vean ustedes qué alegría me da entregar esta primera tanda de créditos para agroindustria, para plástico, metalmecánica. Una persona, un joven, casi todos muy jóvenes además empresarios y empresarias que están haciendo una vivienda con anime. Claro, con anime por el centro, ustedes saben, y ambos lados concreto de revestimiento. Otra persona, otra empresa que están haciendo tejas para viviendas e implementos; las camaroneras. Bueno, los plásticos. Es una primera entrega. Nosotros no andamos buscando ganar dinero, para nada. Las mejores condiciones es la orden que he dado, las mejores condiciones. Me han dicho que el promedio en la tasa de interés es de 12%.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Si pudiéramos bajarla más la bajaremos más. Y además con varios años de gracia en casi todos los casos, algunos hasta 4 años de gracia y 6 años para pagar. Es decir, todo el decenio que viene, pues, para que cuando yo me vaya no quede nadie con la cabuya en la pata, no, queden todas las cuentas claras, cuentas claras en el 2014, hasta el 2014.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Bueno. Lo de Monagas, sí, lo de Monagas está pendiente allá. Lo de la autopista a Oriente, 300 millones de dólares de ese fondo, maquinarias. Autopista San Cristóbal La Fría, esto es muy bueno para el sector construcción. ¿Quién va a construir eso? Ustedes saben que nosotros tenemos un cuerpo de ingenieros militares, pero sobre todo para las vías de penetración agrícola, las carreteras muy difíciles. Pero esas autopistas generalmente en casi un 100% es la Cámara de la Construcción y los empresarios privados que van a generar empleo, trabajo, mover sus maquinarias.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Lo mismo que la Misión Vivienda. ¿Quiénes construyen las viviendas que el Gobierno está impulsando y sobre todo ahora con la Misión Vivienda que arranca con el nuevo Ministerio de la Vivienda? La construyen empresas privadas.

En una ocasión yo fui aquí a Ciudad Miranda en Los Valles del Tuy, que lamentablemente se nos había paralizado hace 2 años, ya se reactivó y ya estamos



entregando los primeros apartamentos, ahí se van a construir en total como 5.000 entre apartamentos, casas, pequeños edificios en un valle muy bonito, ahí mismo y por ahí va a pasar el tren cerquita. Pues ahí había, me dijo un empresarios que estaba allí, más de 40 empresas privadas contratadas, de la Cámara de la Construcción. Autopistas, viviendas, en ciclo combinado Termozulia, y un aporte especial para las misiones que hemos hecho de 100 millones de dólares adicionales para continuar, ustedes saben, con todo esto de la Misión Robinson, la Misión Sucre, la Misión Ribas, porque eso es fundamental para el nuevo modelo socioeconómico, la inversión social, para incrementar la capacidad de nuestro pueblo, para el pensamiento y para la acción, para el trabajo. Hay que ver lo que significa para la reactivación económica, por ejemplo, esas casi 400.000 becas, métanle lápiz para que ustedes vean. Alguien decía por ahí que Chávez es un irresponsable, que está mal gastando el dinero. Vaya usted a ver si es mal gastar el dinero, darle 100 dólares mensuales como beca a una persona que está, una mujer con tres hijos, desempleada, sin ningún tipo de ingreso, que está aprendiendo a corte y costura, por ejemplo, en la Misión Vuelvan Caras y mientras dura el curso de varios meses, se le da una beca de 100 dólares. Eso además de ser una inversión social invaluable y que no se puede contabilizar porque se trata de la dignidad de los seres humanos, de nuestros compatriotas en situaciones más vulnerables. Además de eso, eso vuelve al círculo, al circuito económico, esas personas van a gastar, van a gastar ese pequeño ingreso, pero, mire, 400.000 becas por 100 dólares mensuales, bueno, echémosle matemática para que vean cómo de esa manera estamos precisamente impulsando la nueva economía en el marco de la nueva sociedad, incrementando la producción, una política económica expansiva, diversificadora, descentralizadora, desconcentradora, mixta, de Estado y sector privado, integrada con el mundo, pero al mismo tiempo como dice la Constitución (y esa es palabra sagrada) generando un nuevo modelo de distribución equitativa, justa del ingreso nacional. No puede ser que nos quedemos nosotros con ese ingreso y se lo neguemos a esas mayorías empobrecidas. De ellos depende en buena manera y en gran manera el triunfo de este proyecto que es nuestro, del proyecto de recuperación plena de la economía venezolana. No hay recuperación económica sin recuperación social, van de la mano, son hidrógeno y oxígeno, hidrógeno y oxígeno, oxígeno e hidrógeno.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Finalmente este plan decenal que hoy estamos lanzando aún sin explicarlo en sus detalles, pero lo haremos en los próximos días y semana, y sobre todo queremos discutirlo con ustedes, oír de ustedes las propuestas, las críticas, nosotros perfectamente podemos dedicarnos, lo que nos queda de septiembre y octubre, a ese debate a pedir proyectos, opiniones. Bueno, para lanzar el Plan 2004-2014, estos próximos 10 años, podemos lanzarlo en el mes de octubre, a finales de octubre, con el aporte de la mayoría de ustedes: documentos, reuniones, un ciclo acelerado de reuniones; montándonos sobre estos próximos meses, los próximos 2 años mirando al mediano plazo para dar el gran salto adelante, rumbo a esa meta que nos hemos impuesto de celebrar los 200 años de la batalla libertadora de Carabobo, con una Venezuela verdaderamente construida, con moral y con luces, una verdadera República, hermosa y bella.

Ese plan decenal tiene muchas metas y objetivos, pero uno de ellos, con este enunciado quiero terminar, de este documentos que hemos estado revisando que tiene que ver con este plan, las políticas públicas serán muchas: políticas cambiarias, políticas monetarias, políticas fiscales, políticas productivas, ciencia y tecnología, allí está la Ministra Yadira, para lograr ese gran objetivo del desarrollo integral de la economía venezolana y la sociedad en un nuevo marco, en un nuevo modelo. Pero

una de las políticas que hoy yo quiero más que con el habla, con el corazón dejar aquí, y ojalá pido a Dios pueda llegar a todos ustedes, y a todos quienes están viendo y oyendo este mensaje por radio, por televisión. Una de las políticas que hemos definido acá apunta con afecto, con mucha esperanza al sector privado nacional, y tiene que ver con la fórmula estratégica para el éxito de todos, para el triunfo de todos, tiene que ver con algo que es imprescindible: la participación de los empresarios y empresarias venezolanos, los que se sientan verdaderamente venezolanos, como ustedes, venezolanas como ustedes, en la construcción de este proyecto, que nadie le tenga miedo por nada, no creo que sea para meterle miedo a nadie, que nadie lo odie de la nada. No, vamos a conocerlo, es una de las líneas que estamos lanzando ahora, pero para ello dependerá por supuesto de que lo acordemos con ustedes y que ustedes lo asimilen así, lo asimilemos juntos.

Hay un sectores de empresarios y empresarias venezolanos que ya están incorporados en la construcción de este proyecto, queremos con ello fortalecer esa relación, fortalecer su incorporación, no les pediremos jamás que sean chavistas, ni que sean revolucionarios, el que quiera serlo, pudiera serlo, Simón Bolívar nació muy rico, y era mantuano y terminó revolucionario, luchando por los más pobres. Así que, qué de extraño tendría que en el camino muchos de los que aquí me están oyendo, o allá en su casa, que hoy tienen una animadversión por este libro azul, por este rostro, o por esta voz, en el camino terminen convenciéndose de que este es el camino para la reivindicación del ser humano, para la reivindicación de la Patria y terminen siendo como nosotros: revolucionarios.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Aun cuando eso no es imprescindible ni hace falta, ni nunca lo exigiremos, sólo que lo conversaremos. Pero no nos importa, queremos fortalecer esa presencia de ustedes, esa relación de ustedes, los que ya desde hace tiempo vienen sumados a este proceso de construcción del proyecto constitucional, de la República Bolivariana de Venezuela, es el proyecto de todos, hay que reconocerlo, es así, no hay otra Constitución en Venezuela, no hay otra Venezuela.

Ayer estaba yo oyendo y me causó, qué no sé qué sentimiento cuando estaban en un programa de televisión de uno de estos canales y entonces colocan el Himno de Venezuela pero con otra música. Creo, señor Ministro Izarra, hay que revisar las leyes, porque creo que eso es penado por la Ley, usted no puede estar cambiándole la música al Himno Nacional.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Someta eso a consideración de la Procuraduría, y si hay que llevarlo a Tribunales, lo llevaremos a Tribunales. Pero es como que alguien llegue mañana aquí con otra Bandera con 4 colores, no, que esta es mi Bandera. No, señor, usted es venezolano, hay una Ley y una Bandera, hay una Ley y un Himno, hay una Ley y un Escudo; no hay otro Escudo, convenzámonos de eso. Y el que no sienta nada por Venezuela, pues que se vaya, es libre de irse a vivir en otro país, a buscar otra Bandera, a buscar otro Himno.

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Pero esta es una sola Venezuela, y es nuestra Patria.  
¡Que viva Venezuela!

**Asistentes:** Aplausos.

**Presidente Chávez:** Terminé sin terminar. Pero queremos, esos empresarios que están incorporados, fortalecer su incorporación, y son bastantes y les agradezco mucho su acompañamiento de siempre.

Otro grupo de empresarios que tiene dudas, las dudas son válidas, decía Bertolt Brecht ese gran poeta: "De la duda surge siempre halada la esperanza..." No importa ¿tienen dudas? Vengan, vengan, vamos al ágora, vamos al diálogo verdadero y profundo. Creemos tener suficiente fuerza moral, convicción y razón para que esas dudas vayan saliendo haladas como la esperanza para que fortalezcamos la relación. E incluso aquellos empresarios que hoy no están incorporados a este proceso de construcción del país, de la economía nueva, con estos valores nuevos, que no sólo es que tienen dudas y están allí en el medio de una incertidumbre que estoy seguro vencerán. Pero aún aquellos que hoy siguen lanzando piedras contra nosotros, no importa, bienvenidos también, ustedes también son venezolanos, les damos la bienvenida y los invitamos a ese diálogo sincero y fraterno. Y ahora sí ¡qué viva Venezuela! Buenas noches.

**Asistentes:** Aplausos.